



LANDMANN

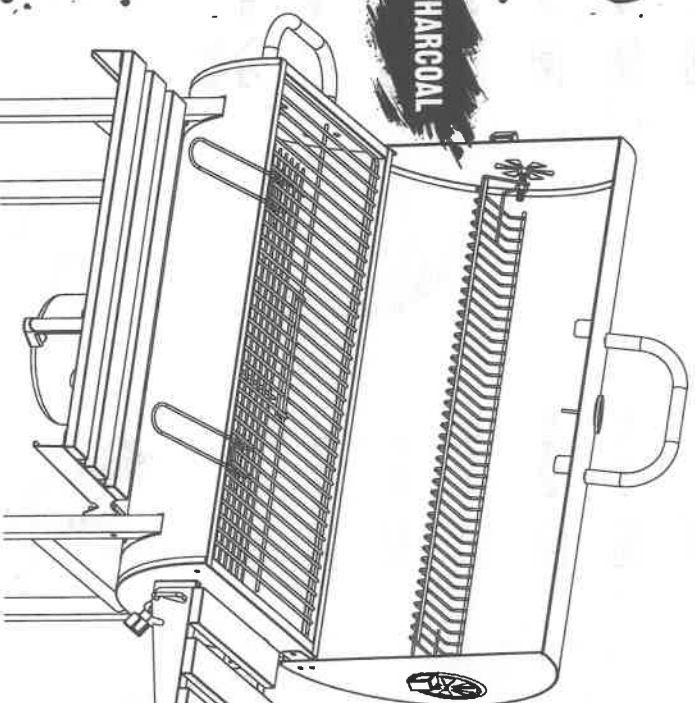
HOME OF FIRE

GG-III-711 / GG-III-710

HOLZKOHLE-GRILLWAGEN

CHARCOAL GRILL CART

**Montage- und
Gebrauchsanleitung**



11531

02918

11531-1

02963

DE AT CH NL ES IT SE
NO FI DK IS EE LT LV

LANDMANN Germany GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin
Deutschland
Tel: +49 40 67573 190
E-Mail: service@landmann.de
Website: <https://landmann.de>

GB IE

LANDMANN Ltd.
Unit 6
Blackstone Road
Stukeley Meadows Huntingdon
PE29 6EF
United Kingdom
Tel: +44 14 80 42 17 20
E-Mail: sales@landmann.co.uk
Website: <https://landmann.com/uk>

FR BE LU

LANDMANN Germany GmbH
Bureau Commercial France
Tel: +33 1 64 69 12 14
E-Mail: receptionfrance@landmann.de
Website: <https://landmann.com/fr>

PL CZ SK RU

LANDMANN Polska Sp. z o.o.
ul. Kuzienicza 13b
59-400 Jawor
Polska
Tel: +48 76 870 24 61
E-Mail: landmann@landmann.pl
Website: www.landmann.pl

HU RO BG GR SI
HR BA RS ME

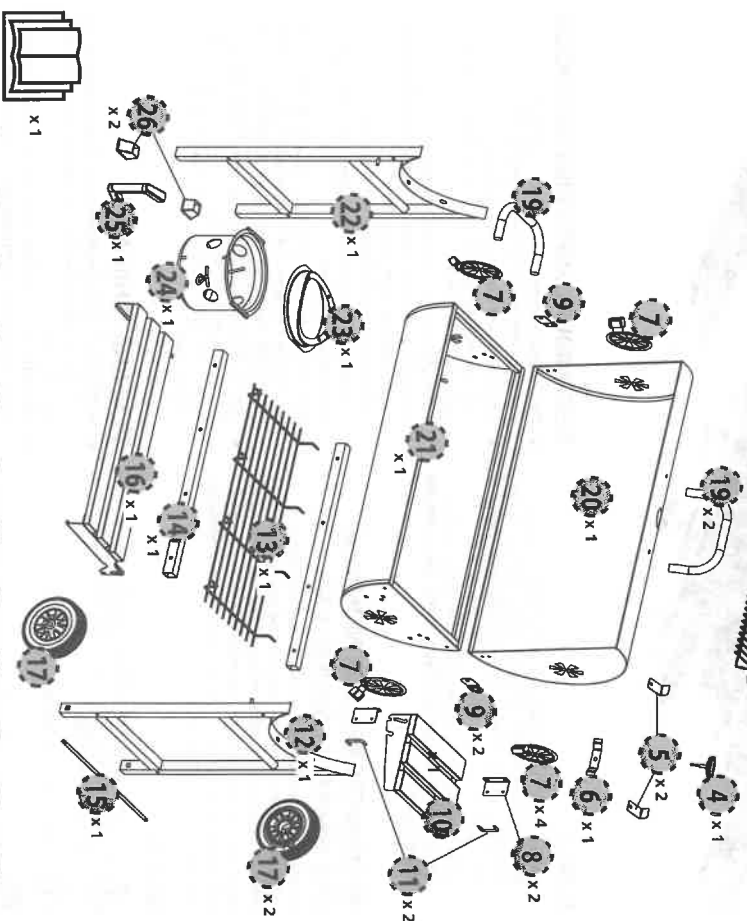
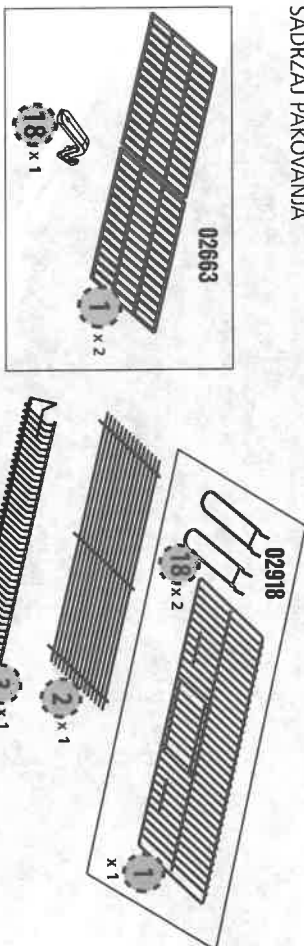
LANDMANN Hungária Kft.
Almáskert utca 4.
2220 Vecses
Hungary
Tel: +36 29 55 50 70
E-Mail: infohun@landmann.de
Website: www.landmann.hu

- | | | | | |
|---|---|--|--|--|
| EN Assembly and operating instructions | FR Guide de montage et d'utilisation | NL Montage- en gebruiksaanwijzing | ES Instrucciones de montaje y uso | IT Istruzioni per il montaggio e l'uso |
| SV Monterings- och bruksanvisning | NO Monterings- og bruksanvisning | FI Asennus- ja käyttöohje | DA Montage- og brugsvejledning | ET Paigaldus- ja kasutusjuhend |
| PL Instrukcja montażu i obsługi | CS Návod k montáži a použití | RU Руководство по сборке и эксплуатации | HU Összezerelési és használati útmutató | RO Instrucțiunile de montaj și de utilizare |
| EL Οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης | | SL Navodila za vgradnjo in uporabo | SR Uputstvo za montažu i upotrebu | |

DE	Seite 4	ET	Lk 34
EN	Page 7	PL	Strona 37
FR	Page 10	CS	Strana 40
NL	Pagina 13	RU	Стр. 43
ES	Página 16	HU	46. oldal
IT	Pagina 19	RO	Pagina 49
SV	Sidan 22	EL	Σελίδα 52
NO	Side 25	SL	Stran 55
FI	Sivu 28	SR	Strana 58



LIEFERUMFANG • ITEMS SUPPLIED • ÉTENDUE DES FOURNITURES • LEVEROMFANG •
 VOLUMEN DE SUMINISTRO • CONTENUTO DELLA CONFEGZIONE • LEVERANSOMFATTNING •
 LEVERINGSOMFANG • PAKKAUKSEN SISÄLTÖ • LEVERINGSOMFANG • TARNEKOMPLEKT •
 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA • OBSAH BALEŇI • КОМПЛЕКТ ПИОСТАВКИ • SZALITAS
 TARTALUMA • SETUL DE LIVRARE • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ • OBSEG DOBAVE •
 SADRŽAJ PAKOVANJA



A		M6x12	20x
B		M6x25	4x
C		M6x35	2x
D		M6x45	4x
E		M6	22x
F		M5x40	2x
G		M5x12	2x
H		M5	6x
I		M6 lock nut	2x
J		M8	2x
K		M4	4x
L		Ø6xØ19	8x

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass du dich für einen Grill von LANDMANN entschieden hast. Diese Montage- und Gebrauchsanleitung hilft dir Schritt für Schritt, deinen gerade erworbenen LANDMANN-Grill starklar zu machen. Weiter geben wir dir wichtige Hinweise zum richtigen Gebrauch, zum sicheren Umgang und zur Pflege.

Nimm dir ausreichend Zeit für den Zusammenbau. Schaffe zuvor eine ebene Arbeitsfläche von etwa zwei bis drei Quadratmetern, entnehme alle Teile aus der Verpackung und lege dir das benötigte Werkzeug in Griffnähe bereit.

Wenn du Fragen zu deinem Grill hast oder weitere Unterstützung benötigst, hilft dir unser Service-Team gerne weiter. Die entsprechenden Kontaktdaten findest du auf der Rückseite dieser Montage- und Gebrauchsanleitung.

Viel Spaß wünscht dir

dein LANDMANN Team.



Beachte!

- Überprüfe den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wende dich an den Kundenservice (siehe letzte Seite).
- Entferne eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Grill, jedoch **niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise!**

INFORMATIONEN ZUR MONTAGE- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

Lies vor dem ersten Gebrauch des Grills diese Montage- und Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und befolge die Sicherheitshinweise. Bewahre sie für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie gehört zum Grill. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Montage- und Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Symbole

Gefahrenzeichen: Dieses Symbol zeigt mögliche Gefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Montage- und Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Betreiben Sie den Grill nicht in geschlossenen und/oder bewohnten Räumen, z. B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxidvergiftung.

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

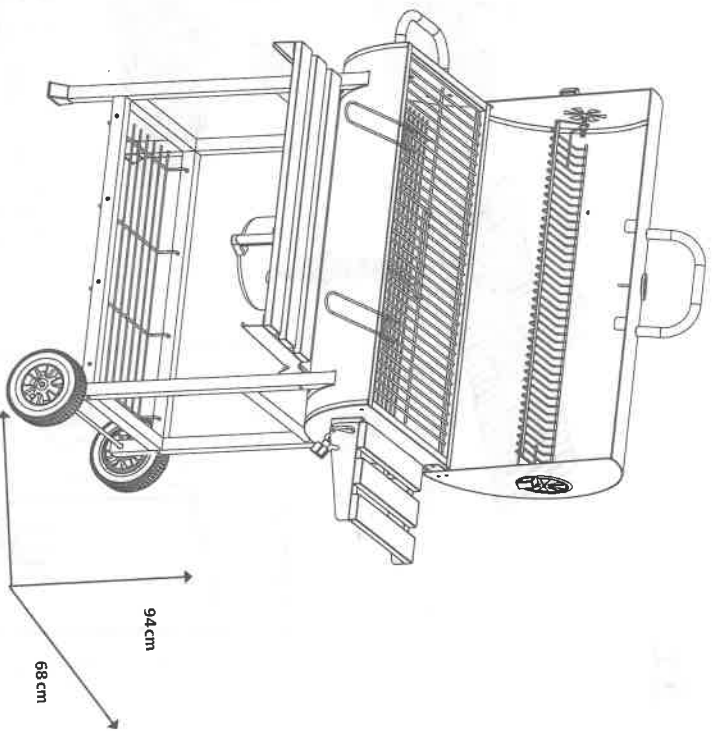
- Dieses Gerät ist zum Grillen von Lebensmitteln konzipiert. Es ist zur Verwendung im Außenbereich bestimmt.
- Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung ist nicht zulässig. Dies gilt insbesondere für folgende vorhersehbare Fehlanwendungen:
 - Den Grill nicht als Heizung verwenden.
 - Den Grill nicht zum Erhitzen von Stoffen und Materialien, außer Lebensmitteln, verwenden.
 - Den Grill niemals als Einbaugerät verwenden.
- Der Grill ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Den Grill ausschließlich für den angegebenen Zweck und nur wie in dieser Montage- und Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

SICHERHEITSHINWEISE

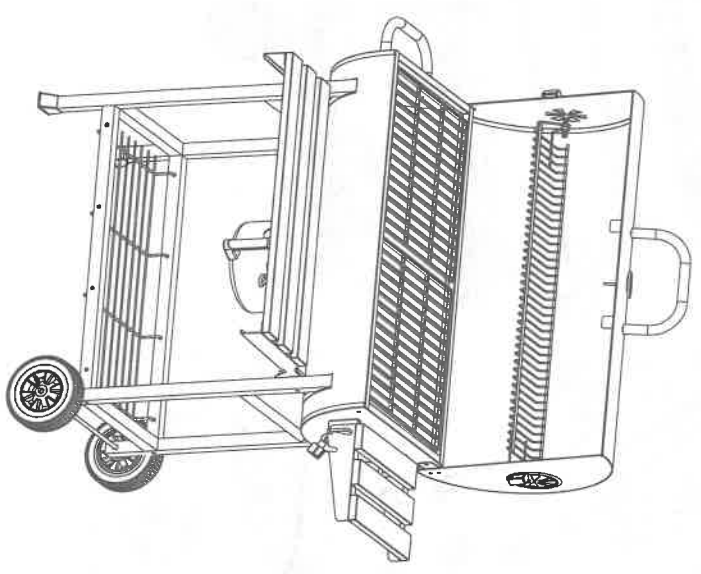
- ACHTUNG! Nicht in geschlossenen Räumen nutzen!** Nur im Freien betreiben! Es besteht die Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung.
- HINWEIS:** Der Grill darf verformt oder defekt nicht betrieben werden. Dies ist vor jedem Gebrauch zu kontrollieren.
- ACHTUNG!** Nationale und örtliche Bestimmungen, wie beispielsweise Genehmigungen, Betrieb, Sicherheitsabstände und andere, müssen erfüllt werden.
- Den Aufstellort so wählen, dass sich keine brennbaren Materialien oder Stoffe in der Nähe des Grills befinden oder dorthin gelangen können. Den Grill niemals unter Ästen oder Überdachungen aufstellen! Der Mindestabstand zu brennbaren Stoffen und umgebenden Flächen muss 3 m betragen.
- ACHTUNG! Kinder und Haustiere fernhalten!** Den brennenden bzw. noch heißen Grill niemals unbeaufsichtigt lassen. Insbesondere aufpassen, dass keine Kinder oder Personen, die nicht in der Lage sind, mögliche Gefahren richtig



02918



02663



- zu erkennen oder auf sie zu reagieren, in die Nähe des heißen Grills gelangen.
- ACHTUNG! Zum Anzünden oder Wiederauzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1850-3 verwenden!** Ansonsten kann es durch Verpuffungen zu unkontrollierbaren Hitzeentwicklungen kommen.
- Zum Grillen ausschließlich Grill-Holzkohe oder Grill-Holzkohelebrickets (geprüft nach DIN EN 1850-2) verwenden.
- Dieses Grillgerät wird sehr heiß. Bei der Benutzung des Grills (Zubereitung von Speisen, Einstellen der Beheizung, Verwenden eines Anzündkamms, Nachlegen von Brennstoff umgang mit dem Thermometer usw.) stets Grillhandschuhe tragen. Auch unmittelbar nachdem die Güt erloschen ist, den Grill nur mit feinen Grillhandschuhen berühren, da die Oberflächen noch einige Zeit heiß bleiben. Die Grillhandschuhe (gegen thermische Risiken) müssen der DIN EN 407 (Kategorie II) entsprechen.
- Grillbesteck mit langen, hitzebeständigen Griffen benutzen.
- Im Brandfall: Die Flammen mit einer Löschdecke oder einem geeigneten Feuerlöscher ersticken.

HINWEISE ZUR MONTAGE

BEACHT!
Kunststoffbeutel und -folien von jungen Kindern und Tieren fernhalten! Es besteht Erstickungsgefahr.

- Die Montageschritte sind am Ende dieser Montage- und Gebrauchsanleitung abgebildet. Befolge sie, denn eine falsche Montage kann gefährlich sein.
- Achte auf ausreichend Platz für die Montage und verwende ggf. eine Unterlage, um den Grill oder empfindliche Böden vor Kratzern zu schützen.
- Baue den Grill auf einem waagerechten, ebenen Untergrund auf, damit er nicht schief wird.
- Wende beim Zusammenbau keine Gewalt an.
- Ziehe die Schraubverbindungen zunächst handfest und nach erfolgreicher Montage Schritt nochmals richtig an. Ansonsten kann es zu unerwünschten Spannungen kommen.
- Ziehe die Muttern an, bis sie fest anliegen, und drehe dann eine Viertelumdrehung weiter. Ziehe sie nicht zu fest an!

EINIGE TIPPS VORWEG

- Du kannst dein Grillgut sowohl direkt über die Hitzequelle legen (direktes Grillen), um es scharf anzubraten, oder es auf schonendere Weise indirekt grillen. Beim indirekten Grillen schichtest du den Brennstoff links und rechts in der Garkammer auf und legst das Grillgut in die Mitte, sodass es sich nicht direkt über der Hitzequelle befindet. Schließe den Deckel, damit sich die Hitze gleichmäßig in der Garkammer verteilt.
- Gares Grillgut kannst du auf dem Warmhalterost (3) ablegen, um es warmzuhalten, während du weiter grillst. Beachte, dass es dabei weiter nachgärt.
- Darüber hinaus kannst du auf dem Warmhalterost Gemüse, Meeresfrüchte usw. schonend garen und dabei z. B. Fleisch auf dem Grillrost bei starker Hitze grillen.
- Wir empfehlen das Grillen bei geschlossenem Deckel. Dadurch wird die Gefahr von Stichflammen reduziert und dein Grillgut schneller und gleichmäßiger gegart.
- Das Thermometer auf dem Deckel zeigt dir die Temperatur in der Garkammer an.
- Die Gardauer von Fleisch hängt von seiner Dicke, Qualität, Reife und Temperatur zu Beginn des Grillens ab. Bevor du mit dem Grill richtig vertraut bist, solltest du den Zustand des Grillgutes zwischendurch überprüfen

- Leicht eingedrehtes Grillgut wird gleichmäßiger angebräunt und klebt nicht am Grillrost fest.
- Vor der Zubereitung sollte das Fleisch Raumtemperatur haben, um eine gute und gleichmäßige Garmung zu erzielen.
- Bei Verwendung einer Marinade, Sauce oder Glasur mit hohem Zuckergehalt oder anderen, leicht brennbaren Zutaten streiche diese erst in den letzten 10 bis 15 Minuten des Grillvorganges auf.

BENUTZUNG

BEACHT!

Dieses Grillgerät wird sehr heiß und darf während des Betriebes nicht bewegt werden!

- Den Grill nur dann verwenden, wenn er ordnungsgemäß und in Übereinstimmung mit dieser Montage- und Gebrauchsanleitung montiert wurde und unbeschädigt ist. Den Grill nicht ohne das zugehörige Gestell verwenden.
- Den Grill vor dem Gebrauch auf einer sicheren, stabilen, waagerechten, ebenen und feuerfesten Stellfläche aufstellen, welche nicht aus Glas oder Kunststoff ist.
- Der Grill darf mit maximal 2 kg Brennstoff befüllt werden.
- Vor dem ersten Grillen aufheizen und den Brennstoff mindestens 30 Minuten durchglühen lassen, damit die Lackschichtlung aushärtet.
- Das Grillgut erst auflegen, wenn der Brennstoff mit einer Ascheschicht bedeckt ist.
- Bei hohen Temperaturen im Grill den Deckel langsam und vorsichtig öffnen, um ein Aufblähen zu vermeiden, was Verkätzungen verursachen könnte.
- Übermäßige Ansammlungen von Lebensmittelrückständen und Speiserett können zu einem sogenannten Fettbrand führen.
- Niemals Wasser auf den heißen Grill schütten, um Verbrennungen und Verbrühungen zu vermeiden.

- Schichte einen Teil der Holzkohe bzw. Holzkohelebrickets auf dem Kohlerost (2) auf.
- Zünde ein bis zwei Feststoffanzünder an und lege sie darauf.
- Lasse die Feststoffanzünder 2 bis 4 Minuten brennen.
- Legte vorsichtig Holzkohe(-lebrickets) nach. Beachte die maximal zulässige Menge.
- Nach ca. 15 bis 20 Minuten zeigt sich weiße Asche auf der Holzkohe/ den Holzkohelebrickets. Der optimale Glutzustand ist erreicht.
- Für direktes Grillen (s. o.) verteile den Brennstoff gleichmäßig mit einem geeigneten Metall-Werkzeug.
- Setze den Grillrost (1) ein. Nun kannst du mit dem Grillen beginnen.
- Legt die Lebensmittel auf den Grillrost und schließe den Deckel.
- Die Temperatur im Grill kannst du mit der Menge der zugeführten Luft regulieren: Je mehr Luft, desto mehr Hitze (7) bzw. schließe nach Bedarf den Luftstromregulierer (7).
- Um den Grill außer Betrieb zu nehmen, füge keinen Brennstoff mehr hinzu und schließe den Deckel sowie den Luftstromregulierer. Lasse den Grill abkühlen, bevor du ihn bewegst.

CC-III-711 / CC-III-710

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

BEACHTET!

- Vor dem Ausleeren, Reinigen, Abdecken mit einer Plane oder Verstauben alle Teile vollständig abkühlen lassen.
- Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel benutzen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Nicht mit Wasser füllen oder über längere Zeit Regen aussetzen.
- Wenn alle Teile abgekühlt sind, entsorge die Asche umweltgerecht.
- Entleere und reinige den Fettauffangtopf nach bzw. vor jeder Nutzung. Spüle ihn mit warmem Wasser und Spülmittel ab.
- Reinige Grillroste mit warmem Wasser, Spülmittel und einem Schwamm.
- Bei Bedarf kannst du den kalten Kohlerost mit einer trockenen weichen Bürste reinigen.
- Reinige den Grill mit einer Bürste oder mit einem nassen Schwamm und etwas Spülmittel. Für stärkere Verschmutzungen kannst du einen handelsüblichen Haushaltsreiniger verwenden. Beachte die Anweisung des Herstellers des anzuwendenden Mittels.
- Lasse vor dem Verstauben alle Teile vollständig trocknen oder trockne sie ab.
- Wettergeschützt und trocken lagern.

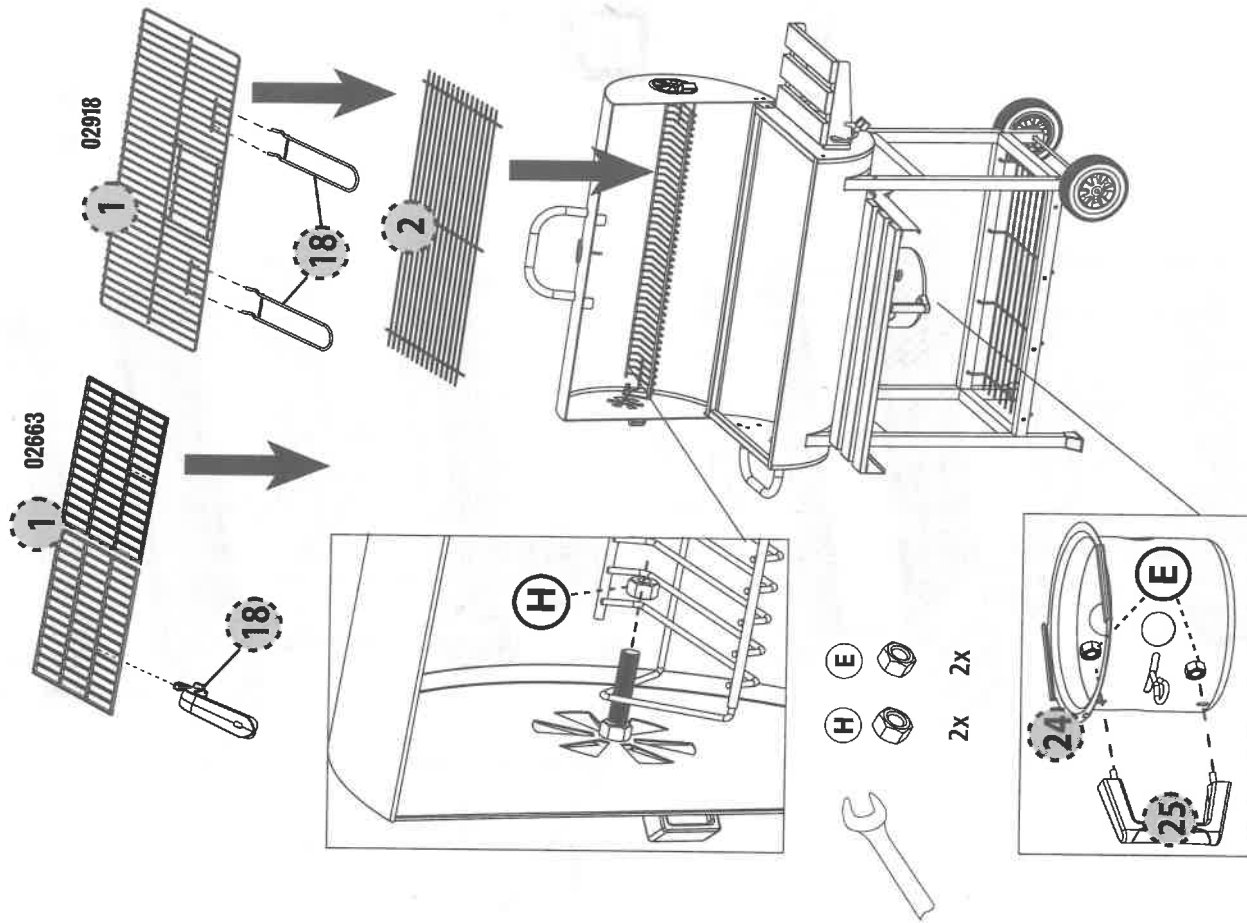
ENTSORGUNG

Achte auf Sauberkeit beim Umgang mit dem Grill und bei der Entsorgung von Reststoffen. Entsorge den Restabfall grundsätzlich nur in dafür vorgesehene Gefäße aus Metall bzw. nichtbrennbaren Materialien. Es gelten die örtlichen Bestimmungen für die Entsorgung. Zur Entsorgung des Grills zerlege ihn in seine Einzelteile und gib Metalle und Kunststoffe in die Wiederverwertung.

Entsorge das Verpackungsmaterial umweltgerecht und führe es der Wertstoffsammlung zu.

Hergestellt in China.

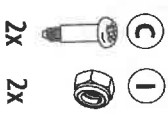
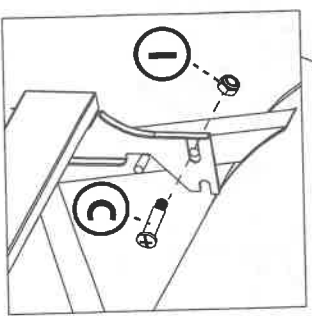
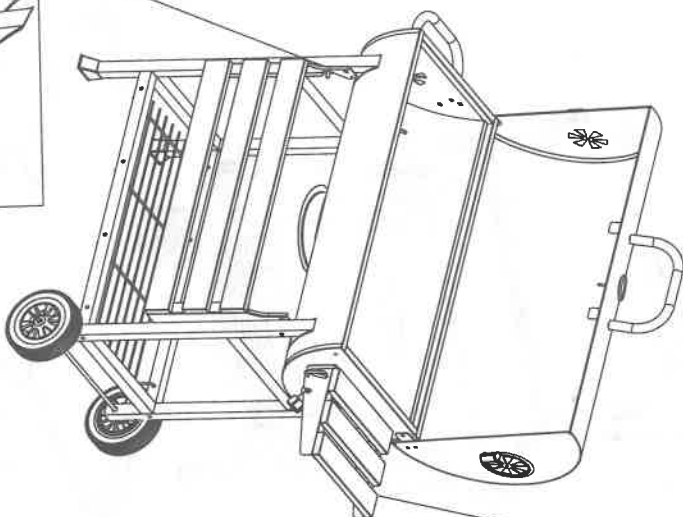
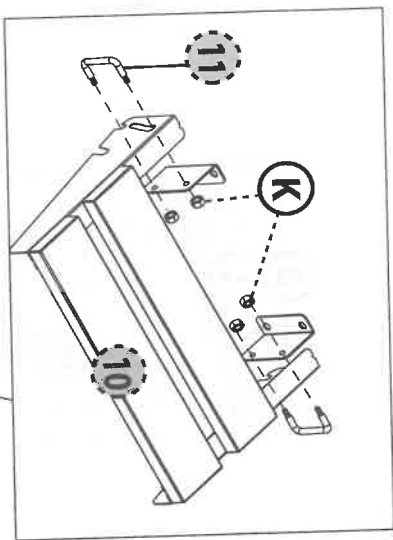
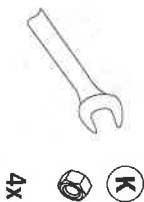
11.



CC-III-711 / CC-III-710



10.



Dear Customer,

Thank you for choosing a barbecue from LANDMANN. Please follow these assembly and operating instructions step by step to get the LANDMANN barbecue you have just purchased ready for use. In addition, we provide you with important notices about how to use and handle the device safely and how to look after it. Allow sufficient time to assemble it correctly. Before you start, clear a flat work surface measuring roughly two to three square metres, remove all parts from the packaging, and make sure the tools you require are within easy reach. If you have any questions about your barbecue or require further support, our service team will be happy to help. You will find the relevant contact details on the back of these assembly and operating instructions.

Your LANDMANN team

hopes you enjoy using it.

CC-III-711 / CC-III-710

EN

Please Note!

- Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If any parts are missing or damaged, contact the customer service department (see last page).
- Remove any films, stickers or transport protection from the barbecue.

INFORMATION ABOUT THE ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS

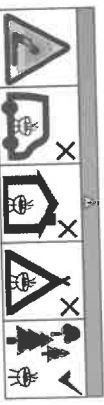
Before using the barbecue for the first time, please read through these assembly and operating instructions carefully and follow the safety notices. Keep them for future reference and other users. They belong to the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these assembly and operating instructions is not complied with.

Symbols

Danger symbol: This symbol indicates possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.

Supplementary information

Read the assembly and operating instructions before use!



Do not use the barbecue in a confined and/or habitable space e.g. houses, tents, caravans, motor homes, boats. Danger of carbon monoxide poisoning fatally.

INTENDED USE

- This device is intended to be used for grilling. It is designed for use outdoors.
- Other uses or uses which extend beyond this are not permitted. This applies in particular to the following possible misuses:
 - Do not use the barbecue for heating.
 - Do not use the barbecue to heat up substances and materials, apart from food.
 - Never use the barbecue as a built-in device.
- The barbecue is designed exclusively for personal and not for commercial use.
- Use the barbecue only for the specified purpose and as described in these assembly and operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

SAFETY NOTICES

- **WARNING: Do not use indoors!** Only operate outdoors! There is a risk of carbon monoxide poisoning.
- **NOTICE:** The barbecue must not be used if it is deformed or defective. This must be checked before each use.
- **WARNING!** National and local regulations, such as permits, operation, safety distances and others, must be complied with.
- Choose the location for setting up the barbecue so that no combustible materials or substances are located nearby or can get to it. Never set up the barbecue below branches or canopies. The minimum distance from combustible materials and surrounding surfaces has to be 3 m.
- **WARNING! Keep children and pets away.** Never leave the barbecue unattended when it is burning or still hot. In particular, make sure that no children or persons who are not capable of correctly recognising or reacting to possible dangers come near the hot barbecue.

- **WARNING!** Do not use spirit or petrol for lighting or relighting! Use only firelighters complying to EN 1860-3! Otherwise there may be uncontrollable heat caused by deflagrations.
- Use only barbecue charcoal or charcoal briquettes (tested to DIN EN 1860-2) for barbecuing.
- This barbecue device gets very hot. Always wear barbecue gloves for barbecuing. You should also only ever touch the barbecue while wearing barbecue gloves immediately after the embers have been extinguished. This is because the surfaces will remain hot for a little time.
- This barbecue device gets very hot. Always wear barbecue gloves when using the barbecue (preparing food, adjusting the ventilation, using a chimney starter, adding fuel), using the thermometer, etc.). You should also only ever touch the barbecue while wearing barbecue gloves immediately after the embers have been extinguished because the surfaces will remain hot for a little while. The barbecue gloves (to prevent thermal risks) must conform to DIN EN 407 (Category II).
- Use barbecue utensils with long, heat-resistant handles.
- In the event of a fire: smother the flames with a suitable fireproof blanket or a fire extinguisher.

NOTICES FOR ASSEMBLY

- ▲ **PLEASE NOTE!**
- Keep plastic bags and films away from young children and animals! There is a danger of suffocation.
- The assembly steps are shown at the end of these assembly and operating instructions. Follow them because **incorrect assembly can be dangerous.**
- Ensure there is sufficient space to assemble the barbecue and if necessary use a mat to protect the barbecue or delicate floors from being scratched.
- Assemble the barbecue on a horizontal, flat surface to make sure it is straight.
- Do not apply any force when assembling the device.
- First tighten the screw connections so they are hand-tight and then tighten them again properly once you have completed the assembly step. Otherwise this may cause unwanted tension.
- Tighten the nuts until they fit firmly, and then turn them a quarter turn more. Do not tighten them too hard!

A FEW TIPS TO START WITH

- You can place the food you want to barbecue both directly over the heat source (direct grilling) to sear it, or grill it indirectly in a gentler way. With indirect grilling, you stack up the fuel on the left and right in the cooking chamber and place the food to be cooked in the middle so that it is not directly above the heat source. Close the lid so that the heat is spread evenly around the cooking chamber.
- You can place food that has already been barbecued on the warming rack (3) to keep it warm while you carry on barbecuing. Please note that it will continue to be cooked a little.
- In addition, on the warming rack you can gently cook vegetables, seafood etc. and while you do this for example barbecue meat at a high heat on the grill rack.
- We recommend barbecuing with the lid closed. This reduces the risk of flash flames and ensures that your food is barbecued faster and more evenly.
- The thermometer on the lid shows you the temperature in the cooking chamber.
- The cooking time for meat depends on its thickness, quality, maturity and temperature when you start barbecuing. Until

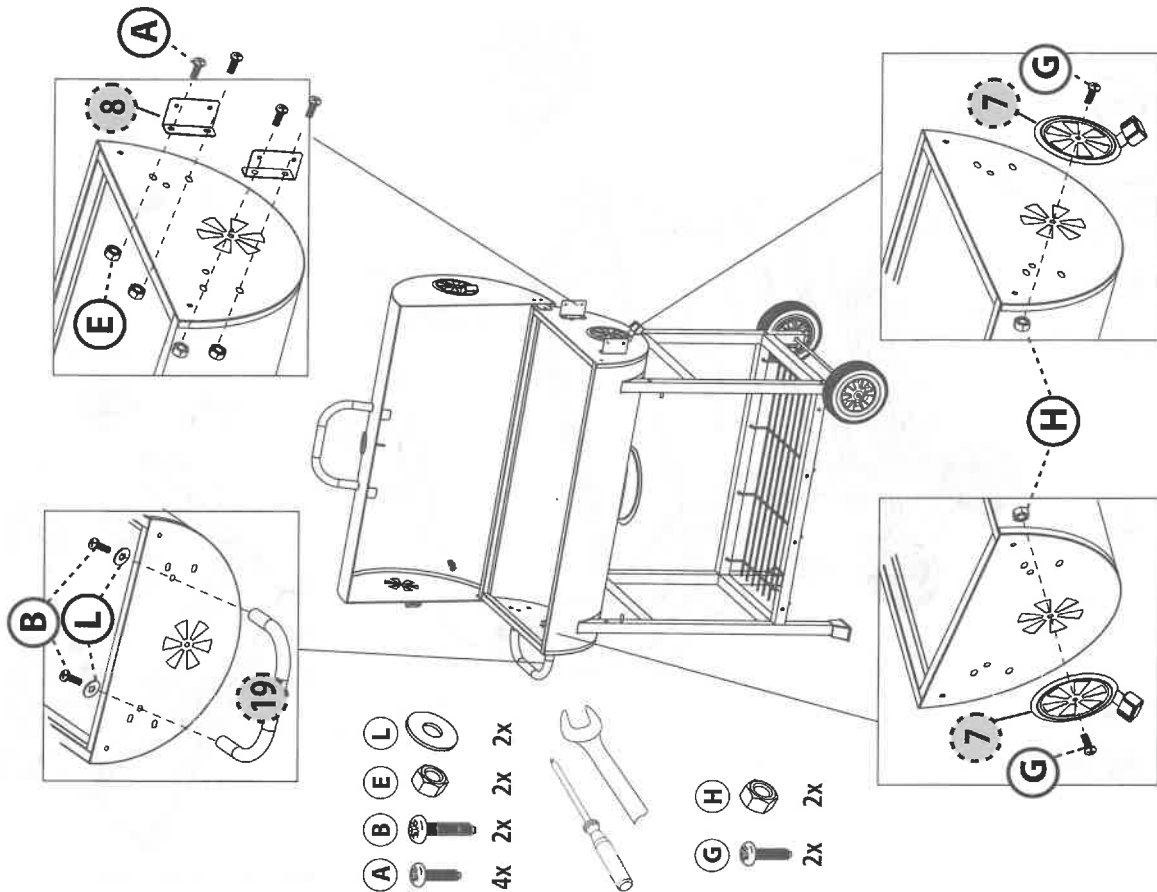
- you are properly familiar with the device, you should check the condition of the food being barbecued in between times.
- Food that has had a small amount of oil brushed on it will brown more evenly and not stick to the grill rack.
- Before you cook meat, it should be at room temperature to ensure good, even cooking.
- If you are using a marinade, sauce or glaze with a high sugar content or other ingredients which burn easily, only spread them on in the last 10 to 15 minutes of barbecuing.

USE

- ▲ **PLEASE NOTE!**
- **WARNING!** This barbecue will become very hot, do not move it during operation.
- Only use the barbecue if it has been assembled properly in accordance with these assembly and operating instructions and is undamaged. Do not use the barbecue without the associated frame.
- Before you use it, set up the barbecue on a secure, stable, horizontal, flat and fire-resistant surface which is not made of glass or plastic.
- The barbecue may be filled with a maximum of 2 kg of fuel. Before barbecuing for the first time, heat up and allow the fuel to glow for at least 30 minutes to harden the lacquer coating.
- Do not cook before the fuel has a coating of ash.
- At high temperatures, open the barbecue lid slowly and carefully to avoid flare-ups, which could cause injury. Excessive accumulations of food residues and cooking fat may cause what is known as a grease fire.
- Never pour water onto the hot barbecue to avoid burns and scalding.

1. Stack some of the charcoal or charcoal briquettes on the charcoal grate (2).
 2. Ignite one or two solid firelighters and place them in the device. Allow the solid firelighters to burn for two to four minutes.
 3. Carefully add more charcoal (briquettes). Note the maximum permitted amount.
 4. After about 15 to 20 minutes, white ash appears on the charcoal / charcoal briquettes. The charcoal is now ready for barbecuing.
- For direct grilling (see above), spread the fuel around evenly with a suitable metal tool.
5. Insert the grill rack (1). Now you can start barbecuing.
 6. Place the food on the grill rack and close the lid.
 7. You can regulate the temperature in the barbecue with the amount of air supplied: the more air, the more heat. Open or close the air flow regulator (7), as required.
 8. To turn off the barbecue, stop adding fuel and close the lid, the air flow regulator. Allow the barbecue to cool down before you move it.

9.



- A 4X
- B 2X
- E 2X
- L 2X
- G 2X
- H 2X

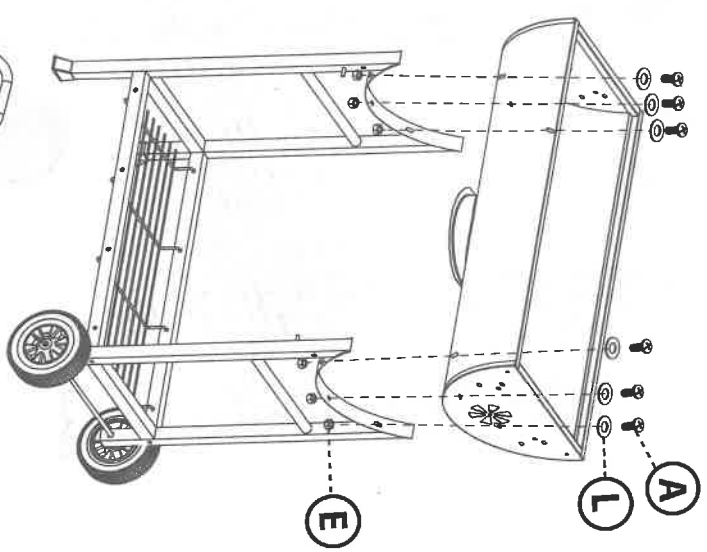




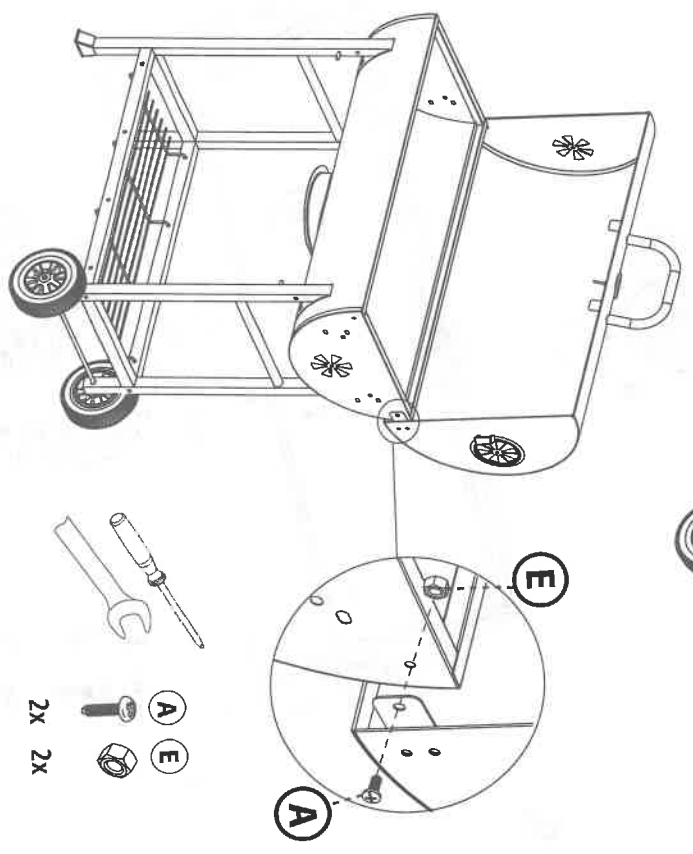
7.



- A
- E
- L
- 6x 6x 6x



8.



- A
- E
- 2x 2x

CLEANING AND STORAGE

PLEASE NOTE!

- Allow all parts to cool down completely before you clean the device, place a cover over it or store it away.
- Do not use corrosive or abrasive cleaning agents. They may damage the surfaces.
- Do not fill with water or expose to rainfall for a prolonged period.
- Once all parts have cooled down, dispose of the ash in an environmentally friendly way.
- Empty and clean the grease pan after or before each use.
- Rinse it with warm water and washing-up liquid.
- Clean the grill rack with warm water, washing-up liquid and a sponge.
- If necessary, you can clean the cold charcoal grate of the barbecue with a dry soft brush.
- Clean the barbecue with a brush or with a wet sponge and some washing-up liquid. For stubborn dirt you can use a standard household cleaner. Follow the instruction of the manufacturer of the agent which is used.
- Allow all parts to dry completely or dry them before they are stored away.
- Store them in a dry, weatherproof location.

DISPOSAL

Pay attention to cleanliness when handling the barbecue and disposing of waste materials. As a general rule, you should only dispose of waste materials in designated metal or non-flammable containers. The local regulations on waste disposal apply. To dispose of the barbecue, dismantle it into its individual parts and recycle any metals and plastic.

Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.

Made in China.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un barbecue de LANDMANN. Ce guide de montage et d'utilisation vous aidera étape par étape à rendre prêt au service le barbecue LANDMANN que vous venez d'acquérir. Nous vous donnons également des consignes importantes sur la bonne utilisation, le maniement sûr et l'entretien. Prenez suffisamment de temps pour l'assemblage. Prévoyez d'abord une surface de travail plane d'environ deux à trois mètres carrés, retirez toutes les pièces de l'emballage et placez les outils requis à portée de main.

Si vous avez des questions sur votre barbecue ou avez besoin de plus de soutien, notre équipe de service après-vente se fera un plaisir de vous aider. Vous trouverez les coordonnées correspondantes au verso de ce guide de montage et d'utilisation.

Votre équipe LANDMANN vous souhaite beaucoup d'agrément à l'utilisation.


À observer :

- Vérifiez que l'étendue des fournitures est au complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. Si des pièces devaient être manquantes ou endommagées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir dernière page).
- Enlevez du barbecue les éventuels films protecteurs, adhésifs ou protections de transport.

INFORMATIONS SUR LE GUIDE DE MONTAGE ET D'UTILISATION

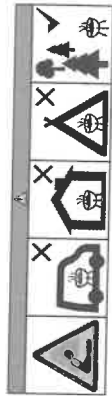
Veillez lire attentivement le présent guide de montage et d'utilisation avant la première utilisation du barbecue et suivre les consignes de sécurité. Conservez-le précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions que contient ce guide de montage et d'utilisation.

Symboles

 Symboles de danger : ce symbole signale des possibles dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.

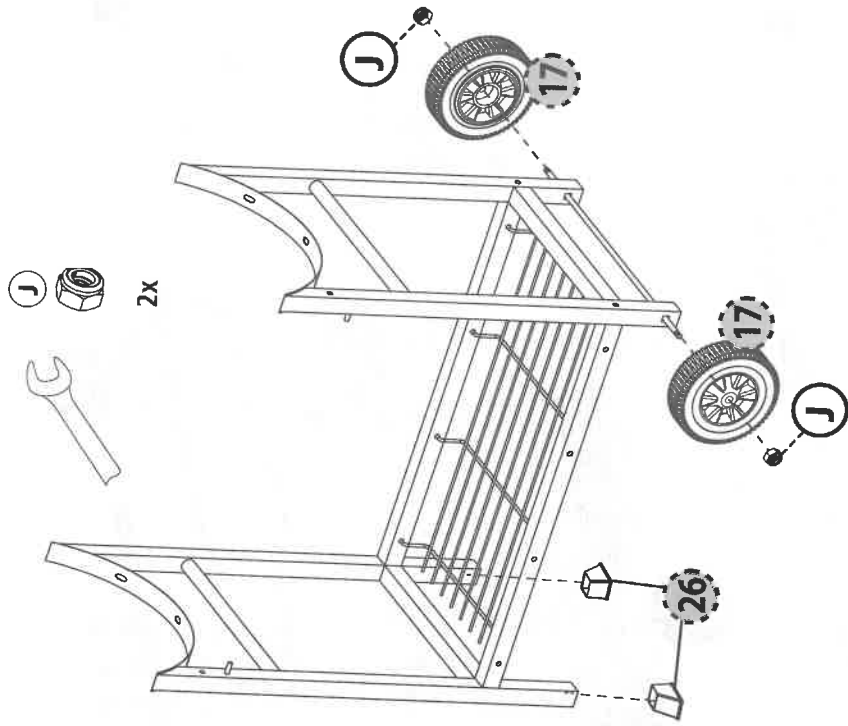
 Informations complémentaires

 Consulter le guide de montage et d'utilisation avant utilisation.

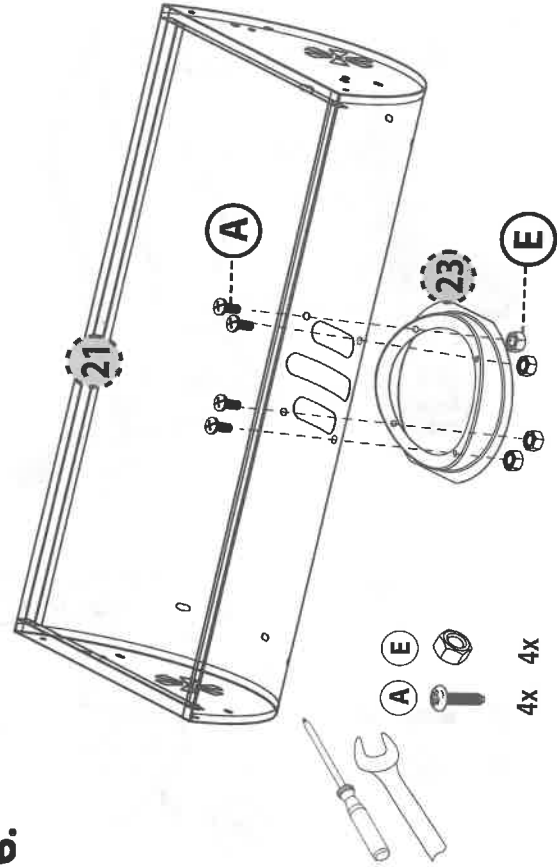


Ne pas faire fonctionner dans des locaux fermés et/ou habitables, par exemple des bâtiments, tentes, caravanes, mobile-homes ou bateaux. Danger de mort par empoisonnement au monoxyde de carbone.

5.



6.



UTILISATION CONFORME

- Cet appareil est conçu pour les grillades. Il est destiné à une utilisation en extérieur.
- Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est interdite. Cela s'applique particulièrement aux utilisations abusives prévisibles suivantes :
 - Ne pas utiliser le barbecue comme chauffage.
 - Ne pas utiliser le barbecue pour chauffer des substances ou des matériaux autres que des aliments.
 - Ne jamais utiliser le barbecue comme appareil encastré.
- Le barbecue est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Utiliser le barbecue uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent guide de montage et d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

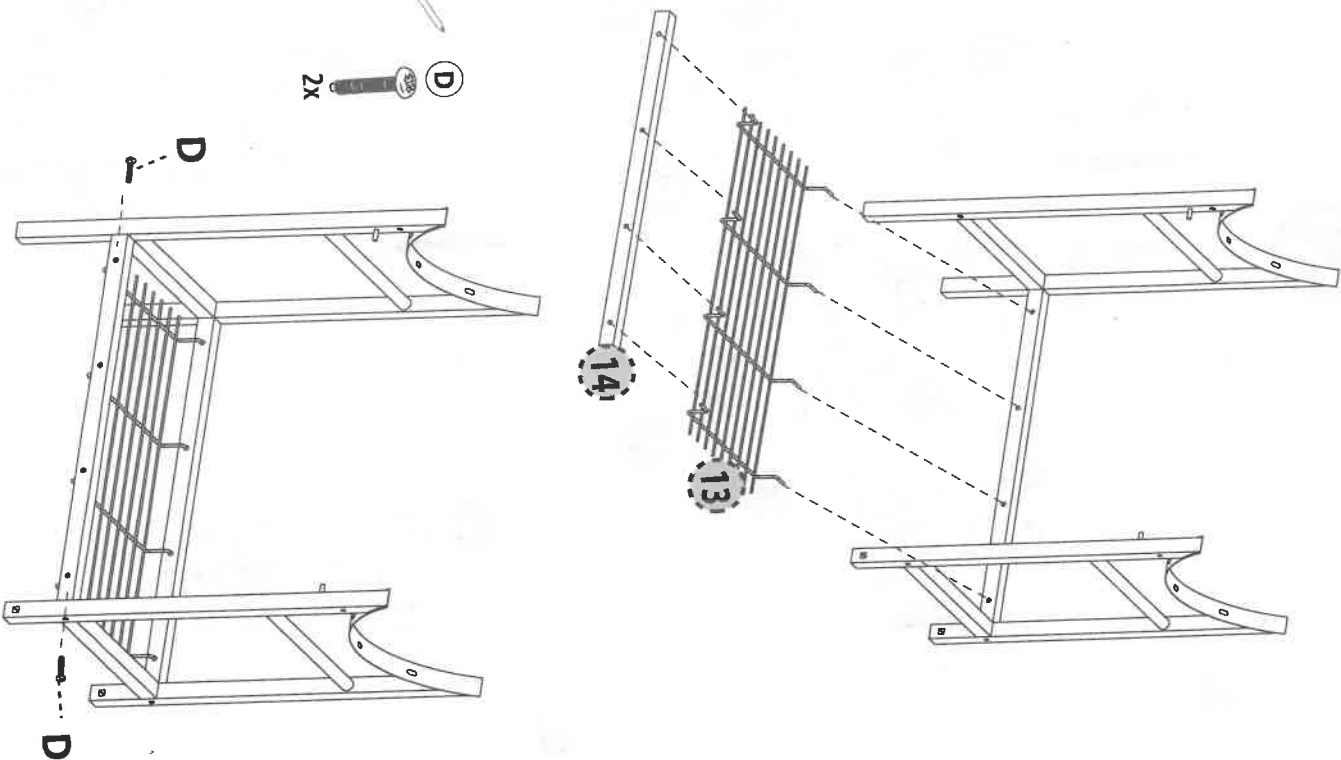
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **ATTENTION ! Ne pas utiliser dans des locaux fermés !** Faire fonctionner seulement à l'air libre. Danger d'empoisonnement au monoxyde de carbone.
- **AVIS :** Ne pas faire fonctionner le barbecue s'il est déformé ou défectueux. Effectuer les contrôles correspondants avant chaque utilisation.
- **ATTENTION !** Respecter les réglementations nationales et locales, telles que les autorisations, le fonctionnement, les distances de sécurité et autres.
- Choisir le site d'installation de manière à ce qu'aucun matériau ou substance inflammable ne se trouve à proximité du barbecue ou ne puisse y parvenir. Ne jamais placer le barbecue sous des branches ou des toitures. Respecter une distance minimale de 3 m par rapport aux matériaux combustibles et aux surfaces environnantes.
- **ATTENTION ! Ne pas laisser le barbecue à la portée des enfants et des animaux domestiques.** Ne jamais laisser sans surveillance le barbecue avec un feu en cours ou





3.



4.

- encore chaud. Veillez en particulier à ce que les enfants ou les personnes qui ne sont pas en mesure de reconnaître correctement les dangers éventuels ou d'y réagir ne s'approchent pas du barbecue chaud.
- ATTENTION ! Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou tout autre liquide analogue pour allumer ou réactiver le barbecue.** Sinon, des déflagrations peuvent provoquer des développements de chaleur incontrôlables.
- Pour les grillades, utiliser exclusivement du charbon de bois pour barbecue (testés selon DIN EN 1860-2).
- Cet appareil de barbecue devient très chaud. Toujours porter des gants de barbecue ou des briquettes de charbon de bois pour diatement après l'extinction des braises. Toucher le barbecue restant chauds avec des gants de barbecue.
- Cet appareil de barbecue devient très chaud. Toujours porter des gants de barbecue lors de l'utilisation du barbecue (opération de plat, réglage de la ventilation, utilisation d'une cheminée d'allumage, ajout de combustible, maintien du thermostat etc.). Même immédiatement après l'extinction des braises, toujours porter des gants de barbecue pour toucher le barbecue, car les surfaces restent chaudes un certain temps. Les gants de barbecue (contre les risques thermiques) doivent répondre à la norme DIN EN 407 (catégorie II).
- Utiliser des ustensiles de barbecue avec de longues poignées résistant à la chaleur.
- En cas d'incendie : étouffer les flammes à l'aide d'une couverture ignifuge ou d'un extincteur approprié.

CONSIGNES POUR LE MONTAGE

- À OBSERVER :**
 - Tenir les fils et sacs plastiques hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de suffocation !
 - Les étapes de montage sont illustrées à la fin de ce guide de montage et d'utilisation. Suivez-le, car un mauvais montage peut être dangereux.
 - Assurez-vous que l'espace est suffisant pour le montage et utilisez le cas échéant un support pour protéger le barbecue ou les sols sensibles des rayures.
 - Montez le barbecue sur une surface horizontale et plane pour qu'il ne soit pas bancal.
 - Ne forcez pas lors de l'assemblage.
 - Commencez par serrer les raccords vissés à la main puis de nouveau à fond une fois l'étape de montage terminée. Sinon, des tensions indésirables peuvent se produire.
 - Serrez les écrous jusqu'à ce qu'ils soient bien en place puis continuez à serrer d'un quart de tour. Ne serrez pas trop fort.

QUELQUES CONSEILS POUR COMMENCER

- Vous pouvez aussi bien poser vos aliments à griller directement au-dessus de la source de chaleur (grillades directes) pour les saisir à feu vif, que les griller indirectement de manière plus douce. Pour les grillades indirectes, empilez le combustible à gauche et à droite dans la chambre de cuisson et placez les aliments à griller au milieu, de sorte qu'ils ne se trouvent pas directement au-dessus de la source de chaleur. Réglez le couvercle afin que la chaleur se diffuse uniformément dans la chambre de cuisson.
- Vous pouvez déposer les grillades déjà cuites sur la grille de maintien au chaud (3) pour les conserver au chaud pendant que vous continuez à faire des grillades. Veillez alors à ce qu'elles ne cuisent pas davantage.

Sur la grille de maintien au chaud, vous pouvez en plus faire cuire en douceur des légumes, des fruits de mer etc. tout en faisant par exemple griller à chaleur élevée de la viande sur la grille de cuisson.

Nous recommandons de faire les grillades avec le couvercle fermé. Cela réduit le risque d'embarasement brusque et permet de cuire plus vite et plus uniformément vos pièces à griller. Le thermomètre sur le couvercle vous affiche la température dans la chambre de cuisson.

La durée de cuisson de la viande dépend de son épaisseur, sa qualité, sa maturité et sa température au début des grillades. Tant que vous n'êtes pas suffisamment familiarisé avec l'appareil, vous devriez vérifier de temps à autre l'état de la pièce à griller.

Légèrement huilées, les pièces à griller se colorent uniformément et n'attachent pas à la grille de cuisson.

Avant la préparation, la viande doit être à température ambiante afin de parvenir à une bonne cuisson homogène.

En cas d'utilisation d'une marinade, de sauce ou de glaçage avec une forte part de sucre ou autres ingrédients brûlant facilement, enduisez-les seulement dans les 10 à 15 dernières minutes de l'opération de grillades.

UTILISATION

- À OBSERVER :**
 - ATTENTION ! Ce barbecue va devenir très chaud. Ne pas le déplacer pendant son utilisation.**
 - Utiliser le barbecue seulement s'il a été monté correctement et conformément à ce guide de montage et d'utilisation et s'il n'est pas endommagé. Ne pas utiliser le barbecue sans le bâti correspondant.
 - Avant l'utilisation, veillez à ce que le barbecue soit placé sur une surface stable, horizontale, plane et ignifuge, qui ne soit pas en verre ou en plastique.
 - Le barbecue doit être rempli avec au maximum 2 kg de combustible.
 - Avant les premières grillades, faites préchauffer et laissez le combustible brûler en braises pendant au moins 30 minutes, afin que le revêtement de peinture durcisse.
 - Avant de commencer la cuisson, attendez qu'une couche de cendres recouvre le combustible.**
 - En cas de températures élevées dans le barbecue, ouvrir le couvercle lentement et prudemment afin d'éviter un embrasement pouvant provoquer des blessures.**
 - Des accumulations excessives de résidus alimentaires et de graisse alimentaire peuvent provoquer ce que l'on appelle un feu de graisse.
 - Ne jamais verser d'eau sur le barbecue chaud, pour éviter des brûlures et des éboulements.
- 1. Emplissez une partie du charbon de bois ou des briquettes de charbon de bois sur le bac à charbon (2).
- 2. Allumez un à deux allume-feu solides et placez-les dessus. Laissez brûler les allume-feu solides pendant deux à quatre minutes.
- 3. Ajoutez précautionneusement du charbon de bois/des briquettes de charbon de bois. Respectez la quantité maximale autorisée.
- 4. Après environ 15 à 20 minutes, de la cendre blanche apparaît sur le charbon de bois / les briquettes de charbon de bois. Les braises ont alors atteint leur stade optimal.
- 5. Pour les grillades directes (voir ci-dessus), répartissez le combustible uniformément à l'aide d'un outil métallique approprié.
- 5. Mettez en place la grille de cuisson (1). Vous pouvez à présent commencer les grillades.

6. Posez les aliments sur la grille de cuisson et refermez le couvercle.
7. Vous pouvez réguler la température dans le barbecue avec la quantité d'air amené : plus il y a d'air, plus la chaleur est élevée. Selon les besoins, ouvrez ou fermez le régulateur de flux d'air (7).
8. Pour mettre le barbecue hors service, n'y rajoutez plus de combustible et refermez le couvercle ainsi que le régulateur de flux d'air. Laissez le barbecue refroidir avant de le déplacer.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

À OBSERVER :

- Laissez entièrement refroidir les pièces avant le vidage, le nettoyage, le recouvrement avec une bâche ou le rangement.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs. Ceux-ci pourraient endommager les surfaces.
- Ne pas remplir d'eau ou exposer à la pluie pendant une période prolongée.
- Une fois que toutes les pièces ont refroidi, éliminez les cendres en respectant l'environnement.
- Videz et nettoyez le pot récupérateur de graisse après ou avant chaque utilisation. Lavez-le avec de l'eau chaude et du produit à vaisselle.
- Nettoyez la grille de cuisson avec de l'eau chaude, du produit à vaisselle et une éponge.
- Si nécessaire, vous pouvez nettoyer la grille à charbon froide avec une brosse douce et sèche.
- Nettoyez le barbecue avec une brosse ou une éponge humide et un peu de produit à vaisselle. Pour les saletés plus importantes, vous pouvez utiliser un nettoyant ménager standard. Suivez les instructions du fabricant du produit à appliquer.
- Laissez toutes les pièces sécher complètement ou séchez-les avant de les ranger.
- À stocker à l'abri des intempéries et au sec.

MISE AU REBUT

Veillez à la propreté lors de la manipulation du barbecue et de l'élimination des résidus. Jetez les déchets résiduels exclusivement dans des conteneurs métalliques ou en matériau non inflammable prévus à cet effet. Les réglementations locales pour l'élimination s'appliquent.

Pour éliminer le barbecue, il faut le démonter en pièces détachées et amener les métaux et les plastiques au recyclage.



NOTICE



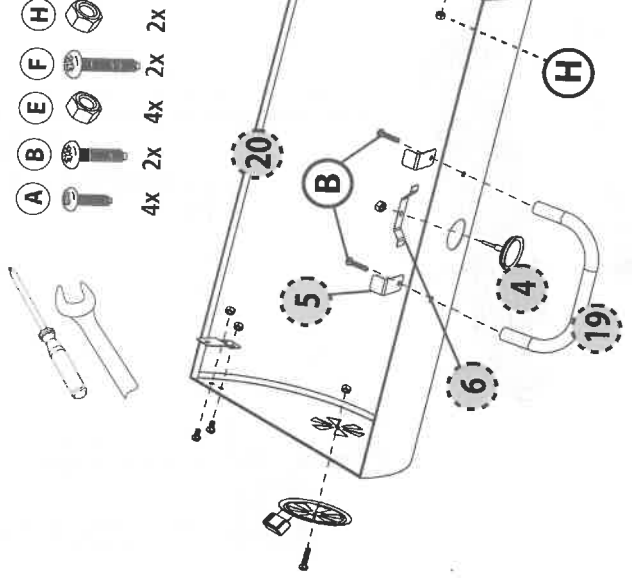
Jetez le matériel d'emballage dans le respect de l'environnement et apportez-le dans le point de collecte prévu à cet effet.
Fabriqué en Chine.



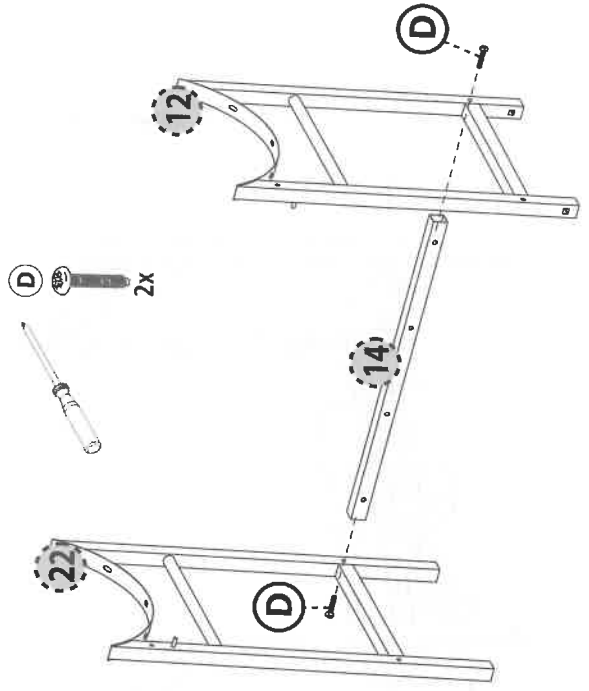
CC-III-711 / CC-III-710



1.



2.



ČIŠĆENJE I ČUVANJE

PAŽNJA!

- Ostavite sve delove da se potpuno ohlade pre praznjenja, čišćenja, pokrivanja cecarom ili skladištenja.
- Nemojte koristiti nagrzajuća ili abrazivna sredstva za čišćenje. One mogu da oštete površine.
- Nemojte puniti vodom ili izlagati kiši duže vreme.
- Kada se svi delovi ohlade, odložite pepeo na ekološki prihvatljiv način.
- Ispraznite i očistite lonac za sakupljanje posele i pre svake upotrebe. Isperite ga toplom vodom i sapunom za suđe.
- Očistite rešetku za roštilj toplom vodom, sredstvom za posuđe i sunderom.
- Ako je potrebno, možete očistiti hladnu rešetku za drveni ugali suvom, mekom četkom.
- Očistite roštilj odgovarajućom četkom ili vlažnim sunderom. Očistite sredstva za pranje posuda. Možete koristiti uobičajena sredstva za čišćenje u domaćinstvu za veća zaprljanja. Pranje upustva proizvođača za uređaj koji čete koristiti.
- Pre skladištenja ostavite sve delove da se osuše do kraja ili ih osušite.
- Skladištite na suvom mestu zaštićenom od vremenskih uslova.

ODLAGANJE

Osigurajte čistoću priklonom uklanjanja roštiljem i odlaganja rezidualnih materijala. U principu, odložite rezidualni otpad samo u za to predviđene kontejnere namenjene od metala ili nepaljivih materijala. Primenuju se lokalni propisi za odlaganje.

Da bi se roštilj odložio potrebno je da se rastavi u pojedinačne delove i da se recikliraju metali i plastike.



Je u reciklažu.

Prozvečeno u Kini.



Beste klant,

Hartelijk bedankt voor de aanschaf van een barbecue van LANDMANN! Deze montage- en gebruiksaanwijzing helpt je stap voor stap met het startklar maken van je zojuist gekochte barbecue van LANDMANN. Verder geven we je belangrijke aanwijzingen voor het juiste gebruik, voor een veilige omgang en voor het onderhouden.

Neem voldoende tijd voor het opbouwen. Geef vooraf een egiaal werkvlak van circa twee tot drie werkdagen met, haal alle onderdelen uit de verpakking en leg het benodigde gereedschap binnen handbereik klaar.

Mocht je vragen hebben over je barbecue of verdere hulp nodig hebben, dan helpt ons service-team je met alle plezier verder. De contactgegevens hiervoor vind je op de achterkant van deze montage- en gebruiksaanwijzing.

Je LANDMANN team wens't je veel plezier.

Attentie!

- Controleer of de levering compleet is en of de onderdelen geen transport schade hebben opgelopen. Mochten er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met de klantenservice (zie laatste pagina).
- Verwijder eventuele folie, stickers of transportbescherming van de barbecue.

INFORMATIE OVER DE MONTAGE- EN GEBRUIKSAANWIJZING

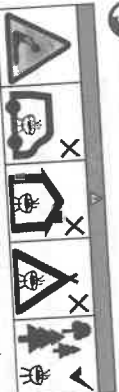
Lees vóór het eerste gebruik van de barbecue deze montage- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de veiligheidsaanwijzingen. Bewaar deze voor latere vragen en andere gebruikers. Ze is een onderdeel van het apparaat. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze montage- en gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

Symbolen

- ⚠ **Gevaarssymbolen:** dit symbool wijst op mogelijke gevaren. Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en neem deze in acht.
- ℹ **Aanvullende informatie**



Lees de montage- en gebruiksaanwijzing vóór gebruik!



Gebruik de barbecue niet in gesloten en/of bewoonbare ruimtes, bijv. gebouwen, tenten, caravans, campers, boten. Er bestaat levensgevaar door koolmonoxidevergiftiging.

DOELMATIG GEBRUIK

- Dit apparaat is ontworpen voor het barbecuen van levensmiddelen. Het is bedoeld om buiten te gebruiken.
- Een ander of verdergaand gebruik is niet toegestaan. Dit geldt met name voor de volgende voorwerpale verkeerde toepassingen:
 - o Gebruik de barbecue niet als verwarming.
 - o Gebruik de barbecue niet om andere stoffen en materialen dan levensmiddelen te verwarmen.
 - o Gebruik de barbecue nooit als inbouwapparaat.
- De barbecue is bedoeld voor privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik de barbecue alleen voor het geroemde doel en uitsluitend zoals beschreven in deze montage- en gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als onregelmatig gebruik.
- Alle gebreken die ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- **WAARSCHUWING: niet binnenshuis gebruiken!** Alleen voor gebruik in de open buitenlucht! Er bestaat gevaar voor een koolmonoxidevergiftiging.
- **LET OP:** als de barbecue vervoerd of defect is, mag hij niet gebruikt worden. Dit moet vóór elk gebruik gecontroleerd worden.
- **WAARSCHUWING!** Aan nationale en plaatselijke bepalingen, bijvoorbeeld wat betreft vergunningen, gebruik, veiligheidsafstanden en andere, moet worden voldaan.
- Kies de plek voor de barbecue zo dat er geen brandbare materialen of stoffen in de buurt staan of in de buurt kunnen komen. Plaats de barbecue nooit onder takken of overkappingen! De minimale afstand tot brandbare stoffen en omringende oppervlakken moet 3 m bedragen.
- **WAARSCHUWING! Houdt kinderen en huisdieren uit de buurt van de barbecue.** Laat de brandende of nog hete barbecue nooit zonder toezicht. Let er met name op dat er geen kinderen of personen die niet in staat zijn om mogelijke

Poštovani korisniče,

Hvala Vam što ste odlučili za roštilj od LANDMANN-a. Ovo uputstvo za montažu i upotrebu pomoći će vam da korak po korak pripremite vaš novi kupljeni roštilj od LANDMANN-a za upotrebu. Takođe ćemo Vam dati važne napomene o pravilnoj upotrebi, sigurnom rukovanju i održavanju.

Nemojte da štedite na vremenu za sklapanje. Prvo, napravite ravnu radnu površinu od oko dva do tri kvadratna metra, izvadite sve delove iz pakovanja i postavite na dohvat ruke potrebne alate.

Ako imate bilo kakvih pitanja o vašem roštilju ili Vam je potrebna dodatna pomoć, rado će Vam pomoći naš servisni tim. Odgovarajuće kontakt informacije ćete naći na poleđini ovog uputstva za montažu i upotrebu.

Zabavite se Vaš LANDMANN tim.

Pažnja!

- Proverite sadržaj pakovanja na kompletnost i komponente na oštećenja prilikom transporta. Ako neki delovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se korisničkoj službi (posledjele zadnju stranu).
- Uklonite sve folije, nalepnice ili transportnu zaštitu sa roštilja.

INFORMACIJE U VEZI UPUTSTVA ZA MONTAŽU I UPOTREBU.

Pažljivo pročitaite pre prve upotrebe roštilja ovo uputstvo za montažu i upotrebu i pridržavajte se uputstava za bezbednost. Sačuvajte za buduća pitanja i druge korisnike. Uputstvo pripada uređaju. Proizvođač i uvoznik ne preuzimaju nikakvu odgovornost ako se ne poštuju informacije u ovom uputstvu za montažu i upotrebu.

Simboli

 Znakovi opasnosti: Ovi simboli ukazuju na moguće opasnosti. Pažljivo pročitaite i sledite preteka uputstva o bezbednosti.

 Dodatne informacije

 Pre upotrebe pročitaite uputstvo za montažu i upotrebu!



Ne koristite u zatvorenim ili stambenim prostorijama, npr. zgradama, šatorima, kamp prikolicama, kampovima, čamcima. Postoji opasnost od trovanja ugljen-monoksidom.

NAMENSKA UPOTREBA

- Ovaj uređaj je dizajniran za roštiljanje hrane. Dizajniran je za unutrašnju i spoljašnju upotrebu.
- Bilo koja druga upotreba ili upotreba izvan toga nije dozvoljena. Ovo se posebno odnosi na sledeće predviđljive pogrešne upotrebe:
 - Nikada ne koristite roštilj za gravljanje.
 - Ne koristite roštilj za zagrevanje bilo koje supstance ili materijala osim hrane.
 - Nikada ne koristite roštilj kao ugradni uređaj.
- Roštilj je namenjen za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu upotrebu.
- Roštilj koristite isključivo u navedene svrhe i samo na način opisan u ovom uputstvu za montažu i upotrebu. Svaka drugačija upotreba smatraće se nenamenskom upotrebom.
- Svi nedostaci prouzrokovani nepravilnim rukovanjem, oštećivanjem ili pokušajima popravke isključeni su iz garancije. Ovo se takođe odnosi na normalno habanje.

SIGURNOSNE NAPOMENE

- **OPASNOST: Ne koristiti u zatvorenim prostorijama!** Radite samo na otvorenom! Postoji opasnost od trovanja ugljen-monoksidom.
- **NAPOMENA:** Nije dozvoljeno da se koristi roštilj ako je deformisan ili oštećen. Ovo treba da se proverí pre svake upotrebe.
- **OPASNOST:** Moraju se poštovati nacionalni i lokalni propisi, kao što su dozvole, propisi o upotrebi, bezbedne udaljenosti i drugi propisi.
- Odaberite lokaciju za postavljanje tako da se u blizini roštilja ne nalaze zapaljivi materijali ili materije ili mogu da dopreju u njemu blizinu. Nikada ne postavljajte roštilj ispod granja ili krova! Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala i okolnih podruđa mora biti 3 m.
- **OPASNOSTI DRŽITE DECU I KUĆNE LJUBIMCE** podalje! Nikada ne ostavljajte zapaljivi ili vrući roštilj bez nadzora. Naravno pazite da ne dozvolite deci ili licima koja nisu u stanju da

8. Om de barbecue uit te laten gaan voeg je geen brandstof meer toe en sluit je het deksel en de luchtstroomregelaar. Laat de barbecue afkoelen alvorens hem te bewegen.

REINIGEN EN OPPERGEN

⚠ ATTENTIE!

- Laat voor het leegmaken, reinigen, afdekken met een zeil of opbergen alle onderdelen volledig afkoelen.
- Gebruik geen blifende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Vul de barbecue niet met water en stel hem niet voor langere tijd bloot aan regen.
- Wanneer alle onderdelen zijn afgekoeld, moet je de as op milieuvriendelijke wijze weggooien.
- Maak de vetopvangpan leeg en reinig hem na elk gebruik. Was hem af met warm water en afwasmiddel.
- Reinig het grillrooster met warm water, afwasmiddel en een spons.
- Indien nodig kun je het afgekoelde koelrooster reinigen met een droge, zachte borstel.
- Reinig de barbecue met een borstel of met een natte spons en een beetje afwasmiddel. Voor sterkere vetontreiningen kun je een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel nemen. Neem de instructies van de fabrikant van het gebruikte middel in acht.
- Laat voor het opbergen alle onderdelen volledig drogen of droog ze af.
- Bewaar ze beschermd tegen weersinvloeden en droog.

VERWIJDERING

Let op hygiene bij de omgang met de barbecue en bij het weggooien van reststoffen. Gooi restafval in principe alleen weg in daarvoor bedoelde bakken van metaal of niet-brandbaar materiaal. Van toepassing zijn de lokale bepalingen voor afvalverwijdering. Om de barbecue weg te gooien demonteer je hem in zijn afzonderlijke elementen en geef je metaal en kunststof af ter recycling.

 Gooi het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk weg, zorg dat het bij een milieupark terechtkomt.

Gemaakt in China.

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

! UPOŠTEVAJTE!

- Pred praznjenje, čiščenje, pokrivanjem s ponjavo ali shranjevanjem vse dele pustite, da se do konca ohladijo.
- Ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistil. To lahko poškoduje površine.
- Izdelka ne poinite z vodo ali dolgoročno izpostavlajte dežju.
- Ko so vsi deli ohlajeni, odstranite pepel na okolju prijazen način.
- Lovilno posodo za maščobo izpraznite in očistite po ali pred vsako uporabo. Pomijte jo s toplo vodo in sredstvom za pomivanje posode.
- Rešetko za žar očistite s toplo vodo, sredstvom za pomivanje in gobico.
- Po potrebi lahko hladno rešetko za ogelje očistite s suho, mehko krtačko.
- Žar očistite s krtačo ali mokro gobo in nekaj sredstva za pomivanje posode. Pri močni zamazanosti lahko uporabite gospodinjisko čistilo. Upoštevajte navodila proizvajalca čistila.
- Pred shranjevanjem popolnoma posušite vse dele.
- Hranite jih zaščitene pred vremenskimi vplivi na suhem.

ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

Pri delu z žarom in odstranjevanju ostankov pazite na čistoto. Preostale odpadke zavrzite izključno v za to namenjene posode iz kovine ali negorljivih materialov. Veljajo krajevna določila za odstranjevanje.

Žar odstranite tako, da ga razstavite na sestavne dele in nato kovine ter umetne mase vključite v recikliranje.

 Embalažo odstranite na okolju prijazen način in jo vključite v recikliranje.

Izdelano na Kijajskem.

Estimado/a cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por una barbacoa de LANDMANN. Estas instrucciones de montaje y uso le ayudarán paso a paso a poner a punto su barbacoa de LANDMANN de reciente adquisición.

También le facilitamos información importante sobre el uso correcto, la manipulación segura y el cuidado del aparato.

Tómese el tiempo suficiente para el montaje. En primer lugar, disponga una superficie de trabajo plana de unos dos o tres metros cuadrados, saque todas las piezas del embalaje y coloque las herramientas que necesita al alcance de la mano.

Si tiene preguntas sobre la barbacoa o necesita ayuda, nuestro servicio de atención al cliente estará encantado de ayudarle. Los datos de contacto correspondientes figuran en la parte trasera de las presentes instrucciones de montaje y uso.

El equipo de Landmann le desea que disfrute mucho de este aparato.


Importante:


- Compruebe la integridad del volumen de suministro y que ningún componente haya sufrido daños durante el transporte. Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (véase última página).
- Retire cualquier película, pegatina o protección de transporte de la barbacoa.

INFORMACIÓN RELATIVA A LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO

Antes de utilizar la barbacoa por primera vez, lea atentamente estas instrucciones de montaje y uso y siga las indicaciones de seguridad. Guárdelas para futuras consultas y otros usuarios. Forman parte del aparato. El fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se tiene en cuenta la información de estas instrucciones de montaje y uso.

Símbolos

 Señal de peligro: este símbolo indica posibles peligros. Leer con atención las indicaciones de seguridad correspondientes y cumplirlas.

 Información complementaria

 ¡Leer las instrucciones de montaje y uso antes de utilizar el aparato!



No utilizar en espacios cerrados y/o habitables, por ejemplo, edificios, tiendas de campaña, caravanas, autocaravanas, barcos. Existe peligro de muerte debido a una intoxicación por monóxido de carbono.

USO PREVISTO

- Este aparato está previsto para cocinar a la parrilla. Está diseñado para un uso en exteriores.
- Cualquier otro uso o utilización no está permitido. Esto es aplicable en particular a las siguientes aplicaciones erróneas previsibles:
 - o No usar la barbacoa como sistema de calefacción.
 - o No utilizar la barbacoa para calentar sustancias y materiales que no sean alimentos.
 - o No usar la barbacoa como aparato empotrable.
- La barbacoa está prevista para un uso privado, no para un uso comercial.
- Utilizar la barbacoa exclusivamente para el fin indicado y solo del modo descrito en las presentes instrucciones de montaje y uso. Cualquier otro uso se considera indebido.
- La garantía no cubre los defectos derivados de un uso indebido, daños o intentos de reparación. Esto mismo es válido para el desgaste normal.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- **ATENCIÓN: ¡No utilizar en locales cerrados!** ¡Utilizar exclusivamente en el exterior! Existe riesgo de intoxicación por monóxido de carbono.
- **AVISO:** La barbacoa no debe utilizarse si presenta defectos o está deformada. Debe comprobarse antes de cada uso.
- **¡ATENCIÓN!** Deben cumplirse las disposiciones nacionales y locales tales como permisos, funcionamiento, distancias de seguridad y cualquier otra pertinente.
- Seleccionar el lugar de emplazamiento de tal manera que no haya materiales o sustancias inflamables cerca de la barbacoa o que pudieran llegar a ella. ¡No colocar la barbacoa debajo de ramas o techados! La distancia mínima respecto a los materiales combustibles y a las superficies circundantes debe ser de 3 m.
- **¡ATENCIÓN! ¡No deje la barbacoa al alcance de los niños y animales domésticos!** No dejar nunca la barbacoa encendida o aún caliente sin vigilancia. En particular, procurar que

8. Para poner la barbacoa fuera de servicio, no añada más combustible y cierre la tapa y el regulador de corriente de aire. Deje que se enfríe la barbacoa antes de moverla.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

⚠️ IMPORTANTE:

- Deje que todas las piezas se enfríen completamente antes de vaciarlas, limpiarlas, cubrirías con una lona o guardarías.
- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- Pueden provocar daños en las superficies.
- No llenar el aparato de agua ni exponerlo a la lluvia durante mucho tiempo.
- Cuando todas las piezas se hayan enfriado, elimine las cenizas de forma respetuosa con el medioambiente.
- Vacíe y limpie el recipiente colector de grasa después o antes de cada uso. Aclárelo con agua tibia y detergente lavavajillas.
- Limpie la parrilla con agua tibia, detergente lavavajillas y una esponja.
- Si es necesario, puede limpiar la rejilla para carbón, una vez enfriada, con un cepillo suave y seco.
- Limpie la barbacoa con un cepillo o con una esponja húmeda y un poco de detergente lavavajillas. Para la suciedad más intensa, puede utilizar un limpiador doméstico comercial. Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante del producto que vaya a utilizar.
- Deje que todas las piezas se sequen completamente o séquelas antes de guardarlas.
- Almacene el aparato protegido de la intemperie y en un lugar seco.

ELIMINACIÓN

Preste atención a la limpieza al manipular la barbacoa y al eliminar los residuos. Elimine siempre los residuos en los contenedores designados de metal o materiales incombustibles. Son aplicables las disposiciones locales en materia de eliminación.

Para eliminar la barbacoa, desmóntela en sus distintas piezas y recicle los metales y plásticos.

⚠️ Deseche el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente y deposítelo en el punto de reciclaje correspondiente.

Fabricado en China.

Spoštovani,

zahvaljujemo se vam za nakup žara LANDMANN. Ta navodila za sestavljanje in uporabo vam bodo pomagala pravkar kupljeni žar LANDMANN pripraviti za uporabo. Poleg tega vključujejo pomembna navodila za pravilno uporabo, varno delo in nego.

Za sestavljanje si vzemite dovolj časa. Pred si pripravite ravno delovno površino velikosti dva ali tri kvadratne metre, vzemite vse dele iz embalaže in položite pripravljeno orodje v bližino, da vam bo dosegljivo.

Če imate vprašanja glede žara ali potrebujete dodatno podporo, vam bo z veseljem pomagala naša servisna ekipa. Potrebne informacije za stik najdete na hrbtni strani teh navodil za sestavljanje in uporabo.

Veliko zabave vam želi

ekipa Landmann.

Upošteвайте!

- Preverite popolnost obsega dobave in da deli niso bili poškodovani med prevozom. Če deli manjkajo ali so poškodovani, se obrnite na servisno službo (glejte zadnjo stran).
- Z žara odstranite morebitne folije, nalepke ali prevozno zaščito.

INFORMACIJE O NAVODILIH ZA SESTAVLJANJE IN UPORABO

Pred prvo uporabo žara skrbno preberite ta navodila za sestavljanje in uporabo ter upoštevajte varnostna navodila. Shranite jih za poznejša vprašanja in druge uporabnike. So del naprave. Proizvajalec ter uvoznik pri neupoštevanju navedb v teh navodilih za sestavljanje in uporabo ne prevzemata nikakršne odgovornosti.

Simboli

⚠️ Znaki za nevarnost: Ta simbol opozarja na možne nevarnosti. Pazljivo preberite in upoštevajte pripadajoča varnostna navodila.

ℹ️ Dopolnilne informacije

👤 Pred uporabo preberite navodila za sestavljanje in uporabo!



Izdelka ne uporabljajte v zaprtih in/ali bivalnih prostorih, na primer stavbah, šotorih, avtodomih, stanovanjskih prikolicah, čolnih itd. Prisotna je smrtna nevarnost zaradi zastruptive z ogjlikovim monoksidom.

NAMENSKA UPORABA

- Ta naprava je zasnovana za peko na žaru živil. Namenjena je za uporabo na prostem.
- Drugačna ali obsežnejša uporaba ni dovoljena. To še posebej velja za naslednje preodivljive napačne načine uporabe:
 - Žara ne uporabljajte za ogrevanje.
 - Žara ne uporabljajte za segrevanje snovi in materialov, ki niso živila.
 - Žara nikoli ne uporabljajte kot vgradno napravo.
- Žar je namenjen za zasebno in ne za komercialno uporabo.
- Žar uporabljajte izključno namensko ter le tako, kot je opisano v teh navodilih za sestavljanje in uporabo. Vskršna drugačna uporaba se šteje za nenamensko.
- Iz garancije so izključene vse pomanjkljivosti, ki nastanejo zaradi nestrokovnega ravnanja, poškodb ali poskusov popravil. To velja tudi za običajno obrabo.

VARNOSTNA NAVODILA

- OPOMBA:** Izdelka ne uporabljajte v zaprtih prostorih! Uporabljajte samo na prostem! Prisotna je nevarnost zastruptive z ogjlikovim monoksidom.
- OBVESTILO:** Če je žar deformiran ali okvarjen, ga ni dovoljeno uporabljati. To preverite pred vsako uporabo.
- OPOMBA:** Nacionalni in krajevni predpisi, na primer za potrebna dovoljenja, uporabo, varnostne razdalje in drugo, morajo biti izpolnjeni.
- Mesto postavitve izberite tako, da v bližini žara ni vnetljivih materialov ali snovi in da tja tudi ne morejo priti. Žara nikoli ne postavite pod veje ali strehe! Razdalja do gorljivih snovi in drugih okoljskih površin mora znašati najmanj 3 m.
- OPOMBA:** Otroci in domače živali imejte varno oddaljeni! Žara, ki je še prižgan ali ki je še vroč, ne pustite brez nadzora. Pazite zlasti, da v bližini vročega žara ne pridejo otroci ali druge osebe, ki ne morejo pravilno prepoznati ali se odzvati na možne nevarnosti.
- OPOMBA:** Za vžiganje in ponovno vžiganje ne uporabljajte gorilnega špirta ali bencina! Uporabljajte samo

2. Ανάψτε ένα έως δύο στερεά προσανθιάματα και τοποθετήστε τα. Αφήστε τα στερεά προσανθιάματα να καίνε για δύο έως τέσσερα λεπτά.
3. Συμπληρώστε προσεκτικά ξυλάνθρακα (μπογνέτες ξυλάνθρακα). Αδύνατο υπόψη τη μέγιστη επιτρεπόμενη ποσότητα.
4. Μετά από περί. 15 έως 20 λεπτά σχηματίζεται λευκή σκόνη πάνω στον ξυλάνθρακα/ τις μπογνέτες ξυλάνθρακα. Η θραύκα βρωμείας στην ιδανική κατάσταση.
5. Για questo ψηφίσιμο (βλ. παραπάνω), κρατάνετε υποχρεωφφά την κολομηνά ημε ένα κατάλληλο μεταλλικό εργαλείο.
6. Τοποθετήστε τη σχάρα ψηφίσματος (†). Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε με το ψήσιμο.
7. Τοποθετήστε το φλιτζινό στη σχάρα ψηφίσματος και κλείστε το καπάκι.
8. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στην ψηφιστή με την ποσότητα των παραφίνων αέρα: όσο περισσότερο αέρας, τόσο περισσότερο θερμότητα. Ανοίξτε ή κλείστε τον ρυθμιστή ποής αέρα (†) ανάλογα με τις ανάγκες σας.

Για να κλείσετε την ψηφιστή, συμπιέστε να προσθέσετε κολομιο και κλείστε το καπάκι και τον ρυθμιστή ποής αέρα. Αφήστε την ψηφιστή να κρυώσει πρώτου τη μετακινήσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πριν από το άδειασμα, τον καθαρισμό, την κάλυψη με κουκούλα ή την αποθήκευση αφήστε όλα τα εξαρτήματα να κρυώσουν πλήρως.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή γυαλοκτικά καθαριστικά. Μπορεί να βλάψουν τις επιφάνειες.
- Μην γεμίζετε το τζάκι με νερό και μην το αφήνετε για μεγάλη διάρκεια στη βροχή.

- Όταν κρυώσουν όλα τα εξαρτήματα, απορρίψτε τη σκόνη με φιλικό πινος το περιβάλλον τρόπο.
- Αφαιρέστε και καθαρίστε το δοχείο συλλογής λίπους, μετά ή πριν από κάθε χρήση. Εισάγεται το με ζεστό νερό και απορρυπαντικό.
- Καθαρίστε τη σχάρα ψηφίσματος με ζεστό νερό, απορρυπαντικό μέτριο και ένα σφουγγάρι.
- Εάν είναι απορρυπαντικό, μπορείτε να καθαρίσετε την καύρα σχάρα ξυλάνθρακα με μια στεγνή, μαλακή βούρα.
- Καθαρίστε την ψηφιστή με μια βούρα ένα υπόλο σφουγγάρι και λίγο απορρυπαντικό μέτριο. Για έντονο λερωμα μπορεί να χρησιμοποιήσετε ένα κοινό οικιακό καθαριστικό του εμπορίου. Ήρατε τις οδηγίες του κατασκευαστή του προς χρήση καθαριστικού.
- Πριν την αποθήκευση αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στενώσουν πλήρως ή ακουήστε τα.
- Αποθηκεύστε τα σε ήλιο μέρος, προστατευμένα από τις καπνικές ουμίες.

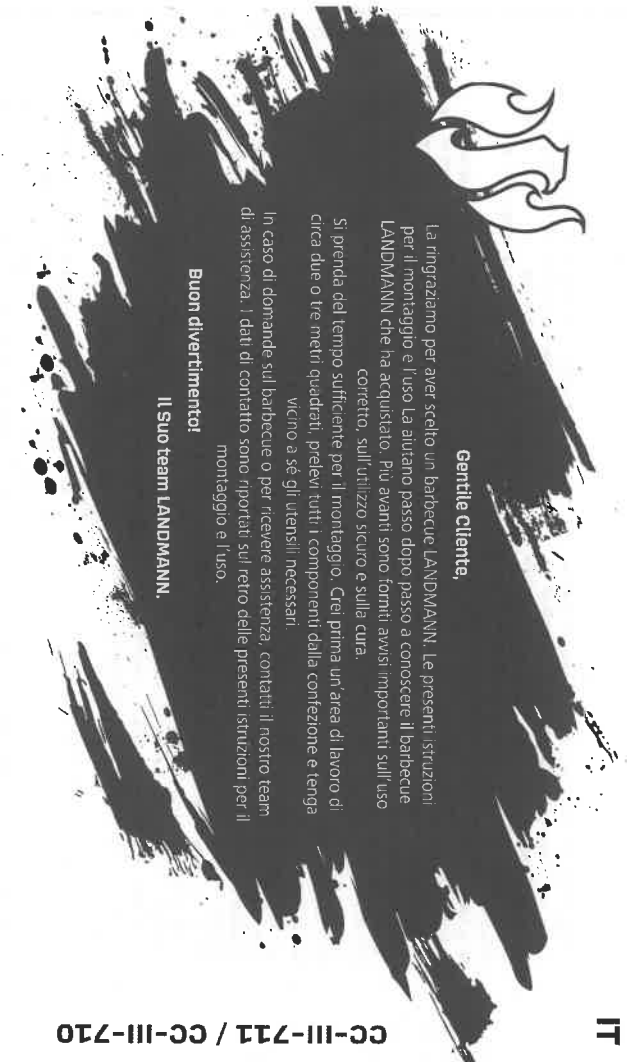
ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Κατά τη μετακίνηση της ψηφιστής και την απόρριψη των υπολειμμάτων υλικών φροντίστε για καθαρότητα. Απορρίψτε τα υπολείμματα απορρίμματα μόνο σε κατάλληλα δοχεία από μέταλλο ή άκαυσα υλικά. Ισχύουν οι τοπικοί κανονισμοί για την αποκομλή.

Για την αποκομλή της ψηφιστής αποσυνομομώστε τη σε επιμέρους εξαρτήματα και οδηγήστε τα μεττάλλα και πλάστικά στην ανακύκλωση.

Απορρίψτε το υλικό συσκευασίας με φιλικό πινος το περιβάλλον τρόπο και οδηγήστε το στη συλλογή ανακυκλώσιμων υλικών.

κατασκευάεται στην Κίνα



Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto un barbecue LANDMANN. Le presenti istruzioni per il montaggio e l'uso La aiutano passo dopo passo a conoscere il barbecue LANDMANN che ha acquistato. Più avanti sono forniti avvisi importanti sull'uso corretto, sull'utilizzo sicuro e sulla cura.

Si prenda del tempo sufficiente per il montaggio. Crei prima un area di lavoro di circa due o tre metri quadrati, prelevi tutti i componenti dalla confezione e tenga vicino a sé gli utensili necessari.

In caso di domande sul barbecue o per ricevere assistenza, contatti il nostro team di assistenza. I dati di contatto sono riportati sul retro delle presenti istruzioni per il montaggio e l'uso.

Buon divertimento!

Il Suo team LANDMANN.

Nota bene!

- Controllare che il contenuto della confezione sia completo e che i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di componenti mancanti o danneggiati, rivolgersi al servizio clienti (vedere l'ultima pagina).
- Rimuovere dal barbecue eventuali pellicole, adesivi o protezioni in utilizzate per il trasporto.

INFORMAZIONI RELATIVE ALLE ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'USO

Prima di usare il barbecue per la prima volta, leggere attentamente le presenti istruzioni per il montaggio e l'uso e seguire le indicazioni di sicurezza. Conservarle per domande successive e un ulteriore utilizzo. Costituiscono parte integrante dell'apparecchio. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in queste istruzioni per il montaggio e l'uso non vengano rispettate.

Simboli

Simboli di pericolo: questo simbolo indica i potenziali pericoli. Leggere attentamente le indicazioni di sicurezza e rispettarle.

Informazioni integrative

Leggere le istruzioni per il montaggio e l'uso prima dell'uso!



Non utilizzare in locali chiusi ed abitabili, ad es. edifici, tende, roulotte, camper, barche. Esiste il pericolo di morte a causa di un'infosciazione da monossido di carbonio.

DESTINAZIONE D'USO

- Il presente apparecchio è concepito per la cottura alla griglia degli alimenti ed è destinato all'utilizzo in ambienti esterni.
- Non sono consentiti altri usi. Ciò vale soprattutto per i seguenti usi errati prevedibili:
 - Non utilizzare il barbecue come riscaldamento.
 - Non utilizzare il barbecue per riscaldare sostanze e materiali che non siano alimenti.
 - Non utilizzare mai il barbecue come apparecchio da incasso.
- Il barbecue è concepito per l'uso privato e non per un utilizzo commerciale.
- Utilizzare il barbecue esclusivamente per lo scopo indicato in conformità alle presenti istruzioni per il montaggio e l'uso.
- Ogni altro uso è considerato improprio.
- La garanzia non copre i difetti derivanti da un uso non conforme, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

- **ATTENZIONE: non utilizzare in ambienti chiusi.** Azionare solo all'aria aperta! Sussiste il pericolo di intossicazione da monossido di carbonio.
- **AVVISO:** non è consentito utilizzare il barbecue se deformato o difettoso. Controllare il suo stato prima dell'uso.
- **ATTENZIONI!** Rispettare le norme nazionali e locali, come ad esempio autorizzazioni, esercizio, distanze di sicurezza e altre.
- Scegliere il luogo di installazione in modo che non vi siano materiali o sostanze infiammabili in prossimità del barbecue e che queste non possano arrivare. Mai porre il barbecue sotto dei tami o delle coperture. La distanza minima da sostanze infiammabili e superfici circostanti deve essere di 3 m.
- **ATTENZIONE! Tenere lontano dai bambini e dagli animali domestici.** Mai lasciare il barbecue ardente o ancora caldo inusdotto. Fare particolare attenzione affinché bambini o persone che non sono in grado di riconoscere o reagire correttamente ai possibili pericoli non arrivino in prossimità del barbecue caldo.



Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε μια ψησταριά της LANDMANN. Αυτές οι οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης σας βοηθούν βήμα προς βήμα να ετοιμάσετε τη νέα σας ψησταριά από τη LANDMANN. Επίσης σας παρέχουμε σημαντικές υποδείξεις για τη σωστή και ασφαλή χρήση και τη συντήρησή.

Αφιερώστε επαρκή χρόνο για τη συναρμολόγηση. Δημιουργήστε μια επιθεώρηση εργασιών δύο έως τριών τετραγωνικών μέτρων, αφιερώστε όλα τα εξαρτήματα στο να συσκευαστεί και έχετε σε ετοιμότητα τα απαραίτητα εργαλεία για ερωτήσεις σχετικά με την ψησταριά ή για περαιτέρω υποστήριξη. Η ομάδα σας ή οι φίλοι σας είναι οι καλύτεροι συνεργάτες σας. Τα αντίστοιχα στοιχεία επικοινωνίας αναγράφονται στην πίσω πλευρά αυτών των οδηγιών συναρμολόγησης και χρήσης.

Η ομάδα LANDMANN σας εύχεται
καλή διασκέδαση!

Προσοχή!

- Ελέγξτε το περιεχόμενο συσκευασίας για τήρηση και τα εξαρτήματα για ζημιές, μεταφοράς. Αν έλθουν ή έχουν υποστεί ζημία κάποια εξαρτήματα, απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελάτων (βλ.λέτε τελευταία σελίδα).
- Απομακρύνετε ενδεδειγμένες μεμβράνες, αυτοκόλλητα ή προστατευτικά μεταφοράς από την ψησταριά.

ΠΑΡΗΦΟΡΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

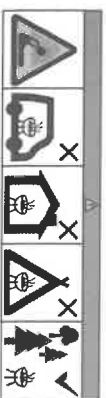
Πριν από την πρώτη χρήση της ψησταριάς διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης και ακολουθήστε τις υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις για μελλοντικές ερωτήσεις και χρήσεις. Ανήκουν στη συσκευή. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης των στοιχείων στις παρούσες οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης.

Συμβολα

Σήμα κινδύνου: Αυτό το σύμβολο επισημαίνει πιθανούς κινδύνους. Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε τις σχετικές υποδείξεις ασφαλείας.

Συμπληρωματικές πληροφορίες

Πριν από τη χρήση διαβάστε τις οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης!



Η λειτουργία δεν επιτρέπεται σε κλειστά ή/και κατοικήσιμους χώρους, π.χ. κτίρια, σκηνές, τροχόσπιτα, αυτοκωλύμενα, σκάφη. Υπάρχει κίνδυνος θανάτου λόγω δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.

8. Per mettere fuori servizio il barbecue, non aggiungere altro combustibile e chiudere il coperchio e il regolatore del flusso d'aria. Lasciare raffreddare il barbecue prima di spostarlo.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

NOTA BENE!

- Prima di suonare, pulire, coprire con un telo o conservare, far raffreddare completamente tutti i componenti.
- Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi. Questi possono danneggiare le superfici.
- Non riempire d'acqua o esporlo alla pioggia per un periodo prolungato.
- Una volta che tutte le parti si sono raffreddate, smaltire la cenere nel rispetto dell'ambiente.
- Suonare e pulire la pentola raccogliagraso prima o dopo ogni utilizzo. Sciacquare con acqua calda e detersivo.
- Pulire la griglia con acqua calda, detersivo e una spugna. Se necessario, è possibile pulire la griglia per il carbone freddo con una spazzola morbida asciutta.
- Pulire il barbecue con una spazzola o con un panno bagnato e del detersivo. Per lo sporco ostinato è possibile utilizzare un comune detergente domestico. Osservare le istruzioni del produttore della sostanza da utilizzare.
- Prima di conservarli, bastar asciugare completamente tutti i componenti o asciugarli con un panno.
- Conservare in un luogo protetto dagli agenti atmosferici e asciutto.

SMALTIMENTO

Garantire la pulizia durante l'uso del barbecue e durante lo smaltimento dei residui. Smaltire generalmente le sostanze residue solo in appositi contenitori/ in metallo o materiali non infiammabili. Vigono le norme locali per lo smaltimento.

Per smaltire il barbecue, smontarlo nei singoli pezzi e consegnare metallo e plastica per il riciclo.



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclo.

Prodotto in Cina.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τη χρησιμοποιείτε σε κλειστός χώρο!** Να χρησιμοποιείται μόνο σε εξωτερικούς χώρους! Υπάρχει κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.
- **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η ψησταριά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί αν έχει παραμορφωθεί ή παρασιδωθεί βλάβη. Πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πρέπει να τηρούνται οι τοπικοί κανονισμοί, όπως για παράδειγμα εγγραφές, προοιμώδεις λειτουργίες, απορροστές ασφαλείας κλπ.
- Στον χώρο τοποθέτησης που θα επιλέξατε δεν επιτρέπεται να υπάρχουν εύφλεκτες ύλες ή οσμές κοντά στην ψησταριά. Πιπέτε την τοποθέτηση την ψησταριά κάτω από κλαδιά ή ατένιστρα! Η ελάχιστη απόσταση από εύφλεκτες ύλες και περιβάλλοντες επιφάνειες πρέπει να είναι 3m.

Bästa kund,

Många tack för att du har valt en grill från LANDMANN. Den här monterings- och bruksanvisningen innehåller detaljerade instruktioner som hjälper dig att göra din grill från LANDMANN startklar. Vi ger dessutom några viktiga riktlinjer om hur du använder den på ett säkert sätt och hur du sköter om den.

Ta god tid på dig att bygga inop den. Ordna i förväg en jämn arbetsyta på två till tre kvadratmeter, plocka ut alla delarna från förpackningen och lägg fram de verktyg som behövs inom räckhåll.

Vår kundtjänst hjälper dig gärna om du har frågor om din grill eller behöver mer hjälp. Du hittar kontaktpuppgifterna på baksidan av den här monterings- och bruksanvisningen.

Micket nöje önskar LANDMANN-teamet.


Viktigt!

- Kontrollera att leveransen är komplett och att komponenterna inte har några transportskador. Kontakta Kundtjänst om några delar saknas eller är skadade (se sida 50).
- Avlägsna eventuell plastfolie, klistermärken eller transportskydd från grillen.

INFORMATION OM MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING

Läs igenom monterings- och bruksanvisningen noggrant innan du använder grillen för första gången och följ säkerhetsanvisningarna. Behåll den för att få hjälp med framtida frågor och för andra användare. De tillhör apparaten. Tillverkaren och importören tar inget ansvar om anvisningarna i denna monterings- och bruksanvisning inte följs.

Symboler

 Varningsymbol: Den här symbolen påvisar möjliga risker. Läs och följ tillhörande säkerhetsanvisningar noggrant.

 Kompletterande information



Läs monterings- och bruksanvisningen innan användning!



Använd inte eldkorgen i slutna utrymmen och/eller bebodda rum som byggnader, tält, husvagnar, husbilar och båtar. Detta kan innebära livsfara genom kolmonoxidförgiftning.

CURĂȚAREA ȘI DEPOZITAREA

▲ DE RESPECTAT!

- Înainte de golire, curățare, acoperirea cu o prelată sau depozitare, lăsați toate componentele să se răcească complet.
- Nu folosiți detergenți caustici sau bureți abrazivi. Acestea pot deteriora suprafețele.
- Nu umpleți grătarul cu apă și nu îl lăsați vreme îndelungată în ploaie.
- După ce toate componentele s-au răcit, eliminați cenușa în mod ecologic.
- Golțiți și curățați vasul pentru captarea grăsimii după sau înaintea fiecărei utilizări. Spălați vasul cu apă caldă și detergent de vase.
- Curățați grătarul pentru friptură cu apă caldă, detergent de vase și un burete.
- Dacă este necesar, puteți curăța grătarul pentru cărbuni rece cu o perie moale și uscată.
- Curățați grătarul cu o perie sau cu un burete ud, folosind puțin detergent de vase. Pentru murdăria mai pronunțată, puteți folosi un produs de curățare menajer disponibil în comerț. Respectați instrucțiunile producătorului produsului de curățare.
- Înainte de depozitare, lăsați toate piesele să se usuce complet sau ștergeți-le.
- Depozitați grătarul într-un loc uscat, ferit de intemperii.

ELIMINAREA

Asigurați curățenia atunci când manipulați grătarul și când eliminați substanțele reziduale. Eliminați deșeurile reziduale, în principiu, numai în recipiente din metal sau din materiale neinflamabile, prevăzute în acest scop. Se aplică prevederile locale cu privire la eliminare. Pentru a elimina grătarul, dezmembrați-l în piesele individuale și reciclați metalele și plasticul.



Eliminați materialul de ambalare în mod ecologic și predați-l în vederea reciclării.

Produs în China.

AVSEDD ANVÄNDNING

- Denna apparat är avsedd för att grilla i av livsmedel. Den är avsedd för utomhusbruk.
- Ingen annan användning eller användning utöver detta är tillåten. Detta gäller särskilt följande förutsebara felaktiga användningsområden:
 - Använd inte grillen som värmeelement.
 - Använd inte grillen för att värma tyger eller andra material än livsmedel.
 - Använd aldrig grillen som en inbyggd apparat.
- Grillen är avsedd för privat bruk, inte för kommersiellt bruk.
- Använd endast grillen för det ursprungliga ändamålet och endast enligt beskrivningen i denna monterings- och bruksanvisning. All annan användning anses strida mot det avsedda ändamålet.
- Alla defekter som orsakas av felaktig hantering, skador eller reparationsförsök omfattas inte av garantin. Detta gäller även normalt slitage.

SÄKERHETSINFORMATION

- **VARNING: Använd inte i slutna utrymmen!** Använd endast utomhus! Det finns risk för kolmonoxidförgiftning.
- **OBSERVERA!** Använd inte grillen om den är deformation eller defekt. Detta ska kontrolleras före varje användning.
- **VARNING!** Nationella och lokala bestämmelser, såsom tillstånd, användning, säkerhetsavstånd osv., måste vara uppfyllda.
- Välj installationsplatsen på ett sådant sätt att inga brännbara material finns i närheten av grillen eller kan nå den. Placera aldrig grillen under överhängande grenar! Minsta avstånd till brännbara material och omgivande ytor måste vara 3 m.
- **VARNING! Håll barn och husdjur borta!** Lämna aldrig en brinnande eller fortfarande varm grill obevakad. Var särskilt noga med att inte låta barn eller personer som inte kan identifiera eller reagera korrekt på potentiella risker komma nära en grill.

RENGÖRING OCH FÖRVARING

▲ VIKTIGT!

- Låt alla delar svalna helt innan eldkorgen töms, rengörs, täcks med en presenning eller stuvas undan.
- Använd inte frätande eller nötande rengöringsmedel. Dessa kan skada ytan.
- Fyll inte med vatten och låt den inte stå ute i regn under lång tid.
- Ta hand om askan på ett miljövänligt sätt: när alla delar har svalnat.
- Töm och rengör fettuppsamlaren efter varje användning. Diska av med varmt vatten och diskmedel.
- Rengör grillgallret med varmt vatten, diskmedel och en disksvamp.
- Vid behov kan du rengöra ett avsvaflat kolgaller med en torr, mjuk borste.
- Rengör grillen med en borste eller en fuktig svamp och lite diskmedel. Vid stark nedsmutsning kan ett vanligt rengöringsmedel för hushållsbruk användas. Följ anvisningarna från rengöringsmedlets tillverkare.
- Låt alla delar lufttorka eller torka av alla delar innan de stuvas undan.
- Fönarna torr och skyddat mot väder.

KASSERING

Tänk på att hålla grillen ren och att kassera restavfallet på rätt sätt. Kassera restavfallet i en behållare för metallavfall eller icke-brännbart material. De lokala avfallsbestämmelserna måste följas.

Demontera grillen i dess enskilda delar och återvinn metall och plast när apparaten kasseras.

Kassera förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt och ta det till en återvinningscentral.



Tillverkad i Kina

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați decis să achiziționați un grătar LANDMANN. Aceste instrucțiuni de montaj și de utilizare vă vor ajuta pas cu pas să vă pregătiți pentru utilizarea grătarului LANDMANN proaspăt cumpărat.

În continuare, vă oferim indicații importante pentru utilizarea, manipularea și întreținerea corectă a aparatului.

Alocați timp suficient pentru asamblare. Pregătiți în avans o suprafață de lucru plană de circa 2-3 metri pătrați, scoateți toate componentele din ambalaj și pregătiți sculele necesare, pentru a le avea la îndemână.

Dacă aveți întrebări despre grătar sau dacă aveți nevoie de asistență suplimentară, echipa noastră de service vă va ajuta cu plăcere. Pe spatele instrucțiunilor de montaj și de utilizare găsiți datele de contact.

Vă dorim să utilizați cu plăcere aparatul.

Echipa LANDMANN


De respectat!

- Verificați dacă setul de livrare este complet și dacă piesele componente prezintă deteriorări în urma transportului. În cazul în care unele componente lipsesc sau sunt deteriorate, contactați Serviciul de Asistență pentru Clienți (vezi ultima pagină).
- Îndepărtați de pe grătar eventualele folii, autocolante sau protecții pentru transport.

INFORMAȚII DESPRE INSTRUCȚIUNILE DE MONTAJ ȘI DE UTILIZARE

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de montaj și de utilizare înainte de prima utilizare a grătarului și respectați instrucțiunile de siguranță. Păstrați instrucțiunile pentru eventuale întrebări ulterioare și pentru alți utilizatori. Ele sunt o componentă a aparatului. Producătorul și importatorul nu își asumă răspunderea în cazul nerespectării informațiilor din instrucțiunile de montaj și de utilizare.

Simboluri

 Pictograma de pericol: Acest simbol indică pericolele potențiale. Citiți cu atenție și respectați indicațiile de siguranță asociate acestor simboluri.

 Informații suplimentare

 Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile de montaj și de utilizare!



Nu folosiți grătarul în spații închise și/sau locuibile, de ex. în căldiri, corturi, rulote, autocarote, bărci. Pericol de moarte din cauza intoxicației cu monoxid de carbon.

UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

- Acest aparat este proiectat pentru prepararea alimentelor la grătar. Aparatul este destinat utilizării în spații exterioare.
- O altă utilizare nu este permisă. Acest lucru este valabil mai ales pentru următoarele utilizări necorespunzătoare previzibile:
 - Nu folosiți grătarul pentru încălzire.
 - Nu utilizați grătarul pentru a încălzi alte substanțe și materiale în afară de alimente.
 - Nu utilizați niciodată grătarul ca dispozitiv încorporat.
- Grătarul este destinat pentru utilizare la domiciliu, nu pentru cea comercială.
- Utilizați grătarul numai în scopul indicat și doar conform descrierii din instrucțiunile de montaj și de utilizare. Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă.
- Sunt excluse de la garanție toate defecțiunile rezultate ca urmare a manipulării necorespunzătoare, deteriorării sau încercărilor de reparare. Acest lucru se aplică și în cazul uzurii normale.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- ATENȚIE: A nu se utiliza în spații închise.** A se utiliza numai în aer liber. Pericol de intoxicație cu monoxid de carbon.
- INDICAȚIE:** Nu este permisă folosirea grătarului în stare deformată sau defectă. Acest lucru se va controla înainte de fiecare folosire.
- ATENȚIE!** Trebuie respectate prevederile naționale și locale, cum ar fi aprobări, norme de utilizare, distanțe de siguranță etc.
- Alegeți locul de amplasare în așa fel încât în apropierea grătarului să nu se afle materiale sau substanțe inflamabile și nici să nu poată ajunge acolo. Nu așezați niciodată grătarul sub crengi sau sub un acoperiș/coperișul. Distanța minimă până la substanțele inflamabile și suprafețele înconjurătoare trebuie să fie de 3 m.
- ATENȚIE! Îndepărtați copiii și animalele de grătarul de frigere.** Nu lăsați niciodată grătarul nesupravegheat cât timp este închis sau în el mai arde material. Aveți mai ales grijă ca în apropierea grătarului fierbinte să nu ajungă copii mici sau

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

▲ VEGYE FIGYELEMBE!

- A kiürítés, tisztítás, ponyvával való letévedés, vagy elrakás előtt hagyja teljesen kihűlni.
- Ne használjon maró, vagy súroló tisztítószert. Ezek kárt tehetnek a felületben.
- Ne töltsé fel vízzel és ne hagyja sokáig az esőben.
- Ha minden részre lehült, távolítsa el a hamut a környezetvédelemnek megfelelően.
- A zsírfeltegő edényt minden használat után, illetve előtt ürítse és tisztítsa. Meleg vízzel és mosogatószerrel mosogassa el.
- Tisztítsa meg a grillrácstól meleg mosogatószeres vízzel és szivaccsal.
- Szükség esetén a hideg faszénrostélyt oldalaltól egy száraz, puha kefével tisztíthatja meg.
- A grillcsütőt tisztítsa kefével, vagy nedves szivaccsal és kevés mosogatószerrel. Erősebb szennyeződéshez használhat kereskedelmében kapható háztartási tisztítószert. Vegye figyelembe az alkalmazandó szer gyártójának utasításait.
- Tárolás előtt hagyja teljesen megszáradni az összes alkatrészt, vagy szárítsa meg.
- Tárolja az időjárástól védve és szárazon.

HULLADÉKKEZELÉS

Ügyeljen a tisztaságra grillcsütő kezelésénél és a maradék anyagok hulladékkezelésénél. A maradék hulladékok alapvetően az erre célra tervezett fém, ill. nem éghető anyagból készült tartályba dobja ki. A hulladékkezelésre a helyi hatóságok értenyeseik.

A grillcsütő aránymatlanításához szerelje szét a készleteket darabokra és juttassa el a fémeket és műanyagokat a megfelelő helyre újrahasznosítás céljából.



▶ **Fontos!** A talánatlanítás a csomagolóanyagot környezetbarát módon és juttassa el újrahasznosító központba.

Kézzel készült.



Kjære kunde,

Takk for at du valgte en grill fra LANDMANN. Denne monterings- og bruksanvisningen gjelder deg tinn for tinn med a gjøre grillen du kjøpt fra LANDMANN, klar til bruk. Vi gir deg også viktig informasjon om riktig bruk, sikker håndtering og vedlikehold.

Ta deg god tid til monteringsarbeidet. Finn først en plan arbeidsflate på ca. 2-3 kvadrattreter, fjern alle delene fra emballasjen og legg verktøyet du trenger innen rekkevidde.

Hvis du har spørsmål om grillen eller trenger mer hjelp, vil serviceteamet vårt gjerne hjelpe deg videre. Du finner tilsvarende kontaktopplysninger på baksiden av denne monterings- og bruksanvisningen.

Ha det godt!

Hilsen LANDMANN-teamet.

OBSTI

- Kontrollér leveringsomfanget for fullstendighet og komponentene for transportskader. Kontakt kundeservice (se siste side) hvis deler mangler eller er skadet.
- Fjern eventuelle folier, klistremærker eller transportbeskyttelse fra grillen.

INFORMASJON OM MONTERINGS- OG BRUKSANVISNINGEN

Les gjennom denne monterings- og bruksanvisningen nøye og følg sikkerhetsinstruksjonene før du bruker grillen for første gang. Oppbevar den til fremtidig bruk og til andre brukere. Den tilhører emneren. Produsenten og importøren påtar seg ikke noe ansvar hvis anvisningene i denne monterings- og bruksanvisningen ikke følges.

Symbol



Faretegn Dette symbolet indikerer mulige farer. Les de tilhørende sikkerhetsinstruksjonene nøye og følg dem.



Supplerende informasjon



Les monterings- og bruksanvisningen før bruk!



Må ikke brukes i lukkede og/eller beboelsesrom, f.eks. i bygninger, felt, campingvogner, bootier, båter. Det er ilsvare på grunn av karbonmonoksidforgiftning.

BEREGNET BRUK

- Denne enheten er beregnet til grilling av mat. Den er beregnet til utendørs bruk.
- Annen bruk eller bruk utover dette er ikke tillatt. Dette gjelder spesielt for følgende påregnelige feil bruk:
 - Bruk ikke grillen som varmeapparat.
 - Ikke bruk grillen til å varme opp andre stoffer eller materialer enn mat.
 - Bruk aldri grillen som en innebygd enhet.
- Grillen er beregnet til privat bruk, ikke til næringsbruk.
- Bruk grillen bare til det angitte formålet og bare som beskrevet i denne monterings- og bruksanvisningen. All annen bruk gjelder som feil bruk.
- Urtatt fra garantien er alle mangler forårsaket av feilbehandling, skader eller reparasjonsforsøk. Dette gjelder også for normal slitasje.

SIKKERHETSINFORMASJON

- **ADVARSEL: Må ikke brukes i lukkede rom!** Må kun brukes utendørs! Det er fare for karbonmonoksidforgiftning.
- **LES DETTE:** Grillen må ikke brukes hvis den er deformert eller defekt. Dette må kontrolleres før hver gangs bruk.
- **ADVARSEL!** Nasjonale og lokale forskrifter som tilstedes, drift, sikkerhetsavstander og andre bestemmelser, må være oppfylt.
- Veig oppstillingsstedet slik at ingen brennbare materialer eller stoffer er eller kan komme i nærheten av grillen. Passer aldri grillen under grener eller tak! Minsteavstand til brennbare materialer og overflater rundt må være 3 m.
- **ADVARSEL! Hold barn og klæddyr unna!** La aldri den brennende eller forstarrt varme grillen være uten tilsyn. Sørg spesielt for at ingen barn eller personer som ikke er i stand til å oppfatte eller reagere på mulige farer, kommer nær den varme grillen!
- **ADVARSEL!** Ikke bruk alkohol eller bensin til å tenne opp eller tenne på nytt! Bruk bare tenniljpendler i



Kedves Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy egy LANDMANN grillszűrő mellett döntött. Ez az összeszerelési és használati útmutató lépésről lépésre segít Önnek abban, hogy az éppen megvásárolt LANDMANN grillszűrő használatra kész legyen.

Ezen kívül fontos információkat tartalmaz a helyes használatra, a biztonságos kezelésre és ápolásra vonatkozóan.

Számon eleget fordított az összeszerelésre. Előzetesen hozzon létre két - három negyzetméteres sík munkafelületet, vegye ki az összes alkatrészt a csomagolásból, és tartsa könnyen elérhető helyen a szükséges szerszámokat.


Ha kérdése van a grillszűrővel kapcsolatban vagy további segítségre van szüksége, szervizcsapatunk szívesen segít Önnek. A megfelelő elérhetőségeket a jelen összeszerelési és használati útmutató hátoldalán találja.

Sok örömet kíván Önnek
a LANDMANN Team.

AVFALLSBEHANDLING

Sørg for rensighet når du håndterer grillen og ved avfallsbehandling av restmateriale. Kast i prinsippet restavfallet kun i beholdere av metall eller urennebare materialer. Lokale forskrifter for avfallsbehandling gjelder.

For å avfallsbehandle grillen demonterer du den i sine enkelte deler og leverer metall og plast til restkulering.

 Kast emballagematerialer på en miljøvennlig måte og lever det til gjenvinningsstøtten.

Producert i Kina.


Vegye figyelembe!

- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és az alkatrészek szállítási sértülteit. Ha hiányoznának alkatrészek, vagy sértültek, legyen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal (lásd az oldalsó oldalt).
- Távolítsa el az esetleges földátat, cinkkéket vagy szállítási rögzítőelemeket a grillszűrőtől.

INFORMÁCIÓK AZ ÖSSZESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓHOZ

A grillszűrő első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az összeszerelési és használati útmutatót, és kövesse a biztonsági utasításokat. Őrizzze meg a használati útmutatót későbbi kérdések esetére és más használok számára. A készülék része. A gyártó és az importáló nem vállal felelősséget, ha nem tartják be ezen összeszerelési és használati útmutatóban szereplő információkat.

Szimbólumok

 Veszélyre utaló jelzések: Ez a szimbólum lehetséges veszélyt jelez. Olvassa el figyelmesen és tartsa be a vonatkozó biztonsági utasításokat.

 Kiegészítő információk

 A használat előtt olvassa el az összeszerelési és használati útmutatót!



Ne üzemeltesse zárt és/ vagy lakható helyiségekben pl. épületben, sétatorban, lakókocsiiban, mobilházban, hajón, til. életrésztől álló fenn szennmonoxid mérgezés miatt.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

- A készüléket elemiszerek grillzésére készítették. Külföldi használatra készült.
- Bármilyen más, vagy ezen túlmenő felhasználás nem megengedett. Ez különösen a következő előrelátható helyzetben alkalmazásokra vonatkozik:
 - o Ne használja a grillszűrőt fűtésként.
 - o A grillszűrőt elemiszereken kívül ne használja anyagok hevítésére.
 - o Soha ne használja a grillszűrőt beépített készüléként.
- A grillszűrőt magánhasználatra terveztük, nem ipari használatra készült.
- A grillszűrőt kizárólag a megadott célra és csak a jelen összeszerelési és használati útmutatóban leírtak szerint használja. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetészerű használatnak minősül.
- A garancia nem vonatkozik a nem megfelelő használatból, sértülésekből vagy javítási kísérletekből származó hibákra. Ez vonatkozik a normál kopásra is.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- **FIGYELEM: Ne használja zárt helyiségekben!** Csak szabadban üzemeltessék! Fennáll a szennmonoxid-mérgezés veszélye.
- **ÉRTESETÉS:** A grillszűrőt nem szabad használni, ha az deformálódott vagy meghibásodott. Ezt ellenőrizze minden használat előtt.
- **FIGYELEM!** A nemzeti és helyi előírásokat, például engedélyeket, üzemeltetést, biztonsági távolságokat és egyebeket be kell tartani.
- Válassza ki a felállítás helyét úgy, hogy ne legyenek tűzveszélyes anyagok a grillszűrő közelében, és ne kerülhessenek oda. Soha ne állítsa fel a grillszűrőt kosarat, fákra és tetőzet alatt! A minimális távolság éghető anyagokhoz képest legyen 3m.
- **FIGYELEM! Tartsa távol a gyerekeket és háziállatokat!** Soha ne hagyja őrzetlenül az égőt, ill. még forró grillszűrőt. Különösen ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek a forró grillszűrő közelébe

Hyvä asiakas,

kiitos, että valitsit LANDMANN-grillin. Tämä asennus- ja käyttöohje auttaa sinua vaihe vaiheelta hankkimasi LANDMANN-grillin käyttöönotossa. Usäksi saat ohjeita oikeasta käytöstä, turvallisuudesta käsitteistä ja hoidosta.

Vaara kokoamiseen riittävää aikaa. Varmista ensin, että käytettävissä on lasainen, noin kahdesta kolmeen neliömetrin kokoinen työskentelyalue, poista kaikki osat pakkauksesta ja aseta tarvittavat työkalut käden ulottuville.

Jos sinulla on kysyttävää grillistä tai tarvitset apua, palvelutimme auttaa sinua mielellään. Yhteystiedot löytyvät tämän asennus- ja käyttöohjeen takasivulta.

Pajon iloa toivottaa

LANDMANN-tiimi.

Huomaa!

- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen ja onko osissa kuljetusvahinkoja. Mikäli osia puuttuu tai niissä on vikoja, käänny asiakaspalvelun puoleen (katso viimeinen sivu).
- Poista grillistä mahdolliset kalvot, tarrait tai kuljetusuojat.

TIETOA ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEESTA

Lue tämä asennus- ja käyttöohje huolellisesti ennen grillin ensimmäistä käyttöä ja noudata turvallisuusohjeita. Säilytä se myöhempiä kysymyksiä ja muita käyttäjiä varten. Se on osa laitetta. Valmistaja ja maahantuoja eivät ole vastuussa, jos tämän asennus- ja käyttöohjeen tietoja ei noudateta.

Symbolit

Vaaramerkki: Tämä symboli viittaa mahdolliseen vaaraan. Lue tähän liittyvät turvallisuusohjeet huolellisesti ja noudata niitä.

Täydentävä tietoja

Lue asennus- ja käyttöohje ennen käyttöä!



Ei saa käyttää suljetuissa ja/tai asuntaloissa esim. rakennuksissa, asuntovuonissa, asuntotuloissa, veneissä. Hengenvaara hakämärkyksen vuoksi.

2. Zaigite odin-dva tverdotoplivnykh razzhigatelya i polozhite ih sverhu na toplivo. Dajte razzhigatelya tverdogo topliva progret' dve-четыре минуты.
3. Ostozhno dobavte drevesnyy ugol' (drevesno-ugolnyye brikety). Obratite vnimanie na maksimalno razreshennoye kolichestvo.
4. Primerno cherez 15-20 minut na drevesnom ugole/drevesno-ugolnykh briketakh povoytsya sloj beloy zoly. Eto svidetelstvuet ob optimalnom sostoyanii zhira.
5. Vstavte reshetku grillja (1). Temp'ry vy mozhete nachat' gotovit' produkty na grille.
6. Polozhite na reshetku grillja produkty i zakroyte kryshku.
7. Regulirovat' temperaturu v grille vy mozhetе, izmenyaja ob'em podavaemogo vozduha: chem bol'she vozduha, tem vyshе temperatura. Pri neobходимosti otkryvajte ili zakryvajte ili regulirator potoka vozduha (7).
8. Choby завершит' ispol'zovanie grillja, bol'she ne dobavlyajte toplivo, zakroyte kryshku i regulirator potoka vozduha. Dajte grille ostyt', prejde chem peremeshat' ego.

2. Зажгите один-два твердотопливных разжигателя и положите их сверху на топливо. Дайте разжигателям твердого топлива прогреть две-четыре минуты.

3. Осторожно добавте древесный уголь (древесно-угольные брикеты). Обратите внимание на максимально разрешенное количество.

4. Примерно через 15-20 минут на древесном угле/древесно-угольных брикетах появится слой белой золы. Это свидетельствует об оптимальном состоянии жира.

5. Вставьте решетку гриля (1). Темпер' вы можете начать готовить продукты на гриле.

6. Положите на решетку гриля продукты и закройте крышку.

7. Регулировать температуру в гриле вы можете, изменяя объем подаваемого воздуха: чем больше воздуха, тем выше температура. При необходимости открывайте или закрывайте или регулятор потока воздуха (7).

8. Чтобы завершить использование гриля, больше не добавляйте топливо, закройте крышку и регулятор потока воздуха. Дайте грилю остыть, прежде чем перемешать его.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

▲ ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

- Перед тем, как опорожнить, очистить, накрыть козловую корзину чехлом или убрать на хранение, дайте всем элементам полностью остыть.
- Не используйте едкие или абразивные чистящие средства. Это может привести к повреждению поверхности.
- Не наливайте воду и не оставляйте продолжительное время под дождем.
- Когда все детали остынут, утилизируйте золу согласно требованиям по охране окружающей среды.
- После или перед каждым использованием опорожняйте и очищайте емкость для сбора жира. Вымойте её теплой водой с добавлением средства для мытья посуды.
- Очистите решетку гриля теплой водой, средством для мытья посуды и губкой.
- При необходимости вы можете очистить остывшую решетку для угля сухой мягкой щеткой.
- Очистите гриль соответствующей щеткой или влажной губкой с небольшим количеством средства для мытья посуды. Для удаления более значительных загрязнений можно использовать обычное бытовое очищающее средство. Следуйте инструкциям производителя используемого средства.
- Перед хранением дайте всем деталям полностью высохнуть или просушите их.
- Хранить в защищенном от атмосферных воздействий, сухом месте!

МÄÄRÄYSTENMUKAINENKÄYTTÖ

- Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi elintarvikkeiden grillaukseen. Se on tarkoitettu ulkokäyttöön.
- Muu käyttö tai sen yrittäviä käyttöä ei ole sallittua. Tämä koskee erityisesti seuraavia ennakoitavissa olevia väärinkäyttöjä:
 - o Älä käytä grilliä lämmittimenä.
 - o Älä käytä grilliä muiden aineiden ja materiaalien kuin elintarvikkeiden lämmittämiseen.
 - o Älä koskaan käytä grilliä sisäänrakennettuna laitteena.
- Grilli on tarkoitettu yksityyseen käyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Käytä grilliä ainoastaan mainittuun tarkoitukseen ja vain siten, kuin asennus- ja käyttöohjeessa on kuvattu. Kaikki muu käyttö on määrärausten vastainen.
- Takuumuukopuolelle on suljettu kaikki puutteet, jotka johtuvat virheellisestä käsittelystä, vahingoittamisesta tai korjauksyrityksistä. Tämä koskee myös normaalia kulumista.

TURVALLISUUSOHJEET

- **VAROITUS:** grilliä ei saa käyttää sisätiloissa. Käytä vain ulkona! Hakämärkyksen vaara.
- **HUOMAUTUS:** Älä käytä grilliä, jos sen muoto on vääristynyt tai siinä on vika. Laitte on tarkastettava ennen jokaista käyttöä.
- **VAROITUS!** Kansallisia ja paikallisia lupia, käyttöä, turvavälejä tms. koskevia määräyksiä on noudatettava.
- Valtise käyttöpaikka niin, että grillin lähellä ei ole syttyviä materiaaleja tai aineita tai ne eivät pääse siihen. Älä koskaan sijoita grilliä oksien tai katosten alle! Vähimmäisetäisyyden syytyiin aineisiin ja ympäröiviin pintoihin on otava 3 m.
- **VAROITUS! Älä lapsat ja Lemmikkieläimet poissa grillin läheisyydestä!** Älä koskaan jätä palavaa tai vielä kuumaa grilliä ilman valvontaa. Varmista erityisesti, etteivät lapset tai henkilöt, jotka eivät pysty tunnistamaan mahdollisia vaaroja tai reagoimaan niihin, pääse kuumaan grillin lähelle.
- **VAROITUS!** Älä käytä bensiniä tai spritiä syöttämiseen tai liekkiin kohentamiseen. Käytä vain standardin EN

УТИЛИЗАЦИЯ

Соблюдайте чистоту при обращении с грилем и утилизируйте отходы. Для утилизации отходов, не подлежащих утилизации, используйте только контейнеры из металла или негорючих материалов. Соблюдайте местные правила и нормы утилизации.

Для утилизации гриля разберите его на отдельные детали, отправьте металл и пластику на вторичную переработку.



Утилизируйте упаковочный материал согласно требованиям по охране окружающей среды и отправьте его на вторичную переработку.

Сделано в Китае.

PUHDISTUS JA SÄILYTYS

⚠️ HUOMAA!

- Anna kaikkien osien jäähtyä kokonaan ennen tyhjennystä, puhdistusta, suojapeitteellä peittämistä tai varastointia.
- Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita. Nämä voivat vahingoittaa pintoja.
- Älä käytä vedellä tai aletta sateelle pidemmäksi ajaksi.
- Hävitä tuhka ympäristöystävällisesti sen jälkeen, kun kaikki osat ovat jäähtyneet.
- Tyhjennä tai puhdista tippa-astia jokaisen käyttökerran jälkeen. Huuhtele se lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella.
- Puhdista grilliritiä lämpimällä vedellä, astianpesuaineella ja sienellä.
- Tarvittaessa voit puhdistaa kylmentyneen hiiritiään kuivalla, pehmeällä harjalla.
- Puhdista grilli soveltuvalla harjalla tai määrällä sienellä ja pienellä määrällä astianpesuainetta. Voimakkaan lian poistoon voit käyttää tavallista yleispuhdistusainetta. Noudata käytettävän aineen valmistajan ohjeita.
- Anna kaikkien osien kuivua kokonaan tai kuivaa ne emen varastointia.
- Säilytä kuivassa ja säätävä suojattuna.

HÄVITTÄMINEN

Pidä huoli puhtaudesta grillin käsittelyssä ja jäämöstön hävittämisessä. Hävity jäätösosie vain sille tarkoitettuiissa metallisissa tai palamattomissa materiaaleista valmistetuissa säilöissä. Hävittämisessä on noudatettava paikallisia määräyksiä.

Pura grilli hävittämistä varten yksittäisiin osiin ja vie metallit ja muovit kierrätykseen.



Hävitä pakkausmateriaali ympäristöystävällisesti ja vie se kierrätykseen.

Välmistetty Kiinassa.

Uважаемый покупатель, уважаемая покупательница,

большое спасибо, что вы выбрали гриль компании LANDMANN. Это руководство по сборке и эксплуатации поможет вам шаг за шагом подготовить приобретенный гриль LANDMANN к использованию. Также вы получите важные указания о правильном применении, безопасном обращении и уходе. Не спешите во время сборки. Предварительно подготовьте ровную рабочую поверхность площадью два-три квадратных метра, извлеките из упаковки все детали и разложите в непосредственной близости все необходимые инструменты.

Если у вас возникнут вопросы по грилю или потребуются другая помощь, вам с удовольствием поможет наша сервисная служба. Необходимые контактные данные вы найдете на обратной стороне этого руководства по сборке и эксплуатации.

Приятного пользования,

команда LANDMANN

Обратите внимание!

- Проверьте комплектность поставки и отсутствие повреждений комплектующих при перевозке. При отсутствии деталей или наличии повреждений обратитесь в отдел обслуживания клиентов (см. последнюю страницу).
- Удалите с гриля все пленки, наклейки или средства защиты при транспортировке.

ИНФОРМАЦИЯ К РУКОВОДСТВУ ПО СБОРКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед первым использованием гриля внимательно прочитайте это руководство по сборке и эксплуатации, соблюдайте все указания по безопасности. Сохраните руководство на случай возникновения вопросов в будущем и для других пользователей. Оно является частью устройства. Производитель и импортер не несут ответственности в случае несоблюдения указаний, содержащихся в этом руководстве по сборке и эксплуатации.

Символы

⚠️ Знаки опасности: этот символ указывает на возможные опасности. Необходимо внимательно прочитать соответствующие указания по безопасности и выполнять их.



Дополнительная информация



Прочитать руководство по сборке и эксплуатации перед использованием!



Не эксплуатировать в закрытых или жилых помещениях, напр., зданиях, палатках, жилых фургонах, домах на колесах, малых судах. Опасность для жизни из-за отравления угарным газом.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

- Устройство предназначено для приготовления продуктов на гриле. Его можно использовать на открытом воздухе.
- Любое другое или выходящее за рамки указанных областей применение является недопустимым. Это, в частности, относится к указанным предполагаемым случаям неправильного использования:
 - о Нельзя использовать гриль в качестве отопительного устройства.
 - о Нельзя использовать гриль для подогрева других веществ и материалов, кроме продуктов питания.
 - о Нельзя использовать гриль как встраиваемое устройство.
- Гриль предназначен для индивидуального, а не коммерческого использования.
- Использовать гриль только по назначению и только согласно описанию в этом руководстве по сборке и эксплуатации. Любое другое использование является использованием не по назначению.
- Гарантия не распространяется на любые дефекты, вызванные неправильным обращением, повреждением или попыткой ремонта. Это относится также к естественному износу.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- ОСТОРОЖНО: Не использовать в закрытых помещениях!** Использовать только на открытом воздухе! Существует опасность отравления угарным газом.
- УВЕДОМЛЕНИЕ:** Запрещено использовать гриль, если он деформирован или поврежден. Это необходимо проверить перед каждым использованием.
- ОСТОРОЖНО!** Необходимо соблюдать национальные и местные правила и нормы, например, разрешения, правила эксплуатации, безопасные расстояния и другие.
- Выбирать место установки следует так, чтобы легко воспламеняющиеся материалы или вещества не находились рядом с грилем и не могли в него попасть. Запрещено устанавливать гриль под ветвями деревьев или навесами!

ČIŠTĚNÍ A UCHOVÁVÁNÍ

▲ POZOR!

- Před vyprázdněním, čištěním, zakrytím plachtou nebo uložení-
m nechte všechny díly zcela vychladnout.
- Nepoužívejte žhavé nebo abrazivní čisticí prostředky. Mohli
byste jimi poškodit povrch.
- Nenaplňujte vodu a nevystavujte dlouhodobě dešti.
- Po vychladnutí všech částí zlikvidujte popel způsobem šetrným
k životnímu prostředí.
- Po každém použití nebo před ním vyprázdněte a vyčistěte
odkapávací nádobu na tuk. Umyjte ji teplou vodou s prostřed-
kem na mytí nádobí.
- Vyčistěte grilovací rošť teplou vodou, prostředkem na mytí
nádobí a houbou.
- V případě potřeby můžete studený rošť na uhlí vyčistit suchým
měkkým kartáčem.
- Vyčistěte gril kartáčem nebo mokrrou houbou s trochou pro-
středku na mytí nádobí. Při silnějším znečištění můžete použít
běžný čisticí prostředek pro domácnost. Postupujte podle
pokynů výrobce používaného prostředku.
- Před uložením nechte všechny díly zcela uschnout nebo je
osušte.
- Skladujte chráněné před povětrnostními vlivy a na suchém
místě.

LIKVIDACE

Při manipulaci s grilem a likvidaci zbytků dbejte na čistotu. Zbytko-
vý odpad vždy odkládejte pouze do určených nádob z kovu nebo
nehořlavých materiálů. Pro likvidaci patří místní předpisy.
Chcete-li gril zlikvidovat, rozberte jej na jednotlivé části a kovy a
plasty recyklujte.



Obalový materiál zlikvidujte ekologicky a odevzdejte ho do
společných surovin.

Vyrobeno v Číně.



Tag, fordi du har valgt en grill fra LANDMANN. Denne monterings- og
brugsvejledning hjælper dig til for rim med at gøre din nyopkøbte LANDMANN-
grill klar til brug. Vi giver dig også vigtige tips om korrekt brug,
sikker håndtering og pleje.

Tag dig god tid til at samle den. Skab først en jævn arbejdsflade på ca. 10 til 12
kvadrater, tag alle delene ud af emballagen, og læg det nødvendige værktøj
klar inden for rækkevidde.

Hvis du har spørgsmål om din grill eller har brug for yderligere hjælp, vil vores
service-team gerne hjælpe dig. Du kan finde de relevante kontaktoplysninger på
bagsiden af denne monterings- og brugsvejledning.

Du ønskes god fornøjelse af
dit LANDMANN team.

OBSI

- Kontroller, at leveringsomfanget er komplet, og at komponen-
terne ikke er beskadiget under transporten. Hvis der mangler
dele, eller delene er beskadiget, skal du kontakte kundeservice
(se sidste side).
- Fjern eventuelle film, klistermærker eller transportbeskyttelse
fra grillen.

INFORMATIONER OM MONTERINGS- OG BRUGSVEJLEDNINGEN

Før du bruger grillen første gang, skal du læse denne monterings-
og brugsvejledning omhyggeligt og følge sikkerhedsinstruktioner-
ne. Opbevar den til senere spørgsmål og andre brugere. Den
hører til apparatet. Producenten og importøren påtager sig intet
ansvar, hvis oplysningerne i denne monterings- og brugsvejled-
ning ikke overholdes.

Symboler

⚠ Faresignaler: Dette symbol angiver mulige farer. Læs og
følg omhyggeligt de relevante sikkerhedsinstruktioner.

ℹ Supplerende informationer

📖 Læs monterings- og brugsvejledningen før brug!



Må ikke anvendes i lukkede og/eller beboelige rum, f.eks. byg-
ninger, telt, campingvogne, mobilhomes, både. Der er i tvivl
pga. kulturforsigtning.

KORREKT BRUG

- Dette apparat er beregnet til at grille grillmad. Det er beregnet
til udendørs brug.
- Enhver anden brug eller brug ud over dette er ikke tilladt.
Dette gælder især for følgende forudsigtelige misbrug:
 - Brug ikke grillen som varmeapparat.
 - Brug ikke grillen til at opvarme andre stoffer og materialer
med end mad.
 - Brug aldrig grillen som et indbygningsskapparat.
- Grillen er beregnet til privat brug. Ikke til erhvervsnæssig
brug.
- Brug kun grillen til det angivne formål og kun som beskrevet i
denne monterings- og brugsvejledning. Enhver anden anvæn-
delse anses for at være i strid med den tilladte anvendelse.
- Alle defekter, der skyldes forkert håndtering, beskadigelse eller
reparationsforsøg, er udelukket fra garantien. Dette gælder
også for normalt slid.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- **ADVARSEL:** Brug den aldrig indendørs. Må kun bruges i fri
natur! Der er risiko for kulturforsigtning.
- **BEMÆRK:** Grillen må ikke anvendes, hvis den er deforimeret
eller defekt. Dette skal kontrolleres før hver brug.
- **ADVARSEL:** Nationale og lokale bestemmelser, f.eks. om
tilladelser, drift, sikkerhedsforanstaltninger m. m., skal overholdes.
- Vælg opstillingsstedet således, at der ikke er nogen brændba-
re materialer eller stoffer i nærheden af grillen, og sørg for, at
de heller ikke kan komme derhen. Placer aldrig grillen under
grene eller træer. Afstanden til brændbare materialer og omgi-
vende overflader skal være mindst 3 m.
- **ADVARSEL: Hold børn og kæledyr på sikker afstand!**
Efterlad aldrig den brændende eller stadig varme grill uden
opsyn. Sørg især for, at børn eller personer, der ikke er i stand
til at genkende eller reagere korrekt på mulige farer, ikke
kommer i nærheden af det varme grill.
- **ADVARSEL: Brug ikke sprit eller benzol til antænding
eller genantænding! Brug kun optændingsblokke der**



Vážená zákaznice, vážený zákazník,

děkujeme, že jste si vybrali gril od společnosti LANDMANN. Tento návod k montáži a použití vám pomůže krok za krokem připravit právě zakoupený gril LANDMANN k použití. Poskytujeme vám také důležité tipy pro správné používání, bezpečné zacházení a ošetřování.

Na montáž si vyhraďte dostatek času. Nejprve si připravte rovnou pracovní plochu o velikosti asi dvou až tří metrů čtverečních, vyjměte všechny díly z obalu a položte si potřebné nářadí na dosah.

Pokud máte jakékoli dotazy, týkající se vašeho grilu nebo potřebujete další pomoc, naši servisi tým vám rád pomůže. Příslušně kontaktní údaje najdete na zadní straně tohoto návodu k montáži a použití.

**Hodně zábavy vám přeje
váš tým LANDMANN.**

Pozor!

- Zkontrolujte úplnost obsahu balení a zda nedošlo k poškození jednotlivých součástí při přípravě. Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, kontaktujte zákaznický servis (viz poslední strana).
- Odstřete z grilu případné fólie, nalepky nebo přípravky ochrannu.

INFORMACE K NÁVODU K MONTÁŽI A POUŽITÍ

Před prvním použitím grilu si pozorně přečtěte tento návod k montáži a použití a dodržujte bezpečnostní pokyny. Uchovávejte si ho pro pozdější dotazy a další uživatele. Patří k přístroji. Výrobce ani dovozce neručí za škody vzniklé nerespektováním údajů uvedených v tomto návodu k montáži a k použití.

Symboly

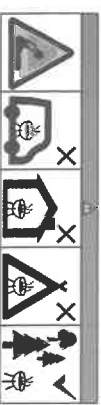
Značky označující nebezpečí: Tento symbol indikuje možná nebezpečí. Příslušná bezpečnostní upozornění si pozorně přečtěte a řiďte se jimi!



Doplňující informace



Před použitím si přečtěte návod k montáži a k použití!



Nepoužívejte v uzavřených a/nebo obvyklých místnostech, např. v budovách, stáncích, karavanech, obytných vozecích, lodích. Otvava oknem ulehčatým je životu nebezpečná!

SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ KE STANOVENÉMU ÚČELU

- Tento přístroj je určen ke grilování potravin. Je určen pro venkovní použití.
- Jakékoli jiné použití nebo použití nad tento rámec není povoleno. To platí zejména pro následující předvidatelně chybné použití:
 - Nepoužívejte gril jako topení.
 - Nepoužívejte gril k ohřevu jiných látek a materiálů než potravin.
 - Nepoužívejte gril jako vestavné zařízení.
 - Gril je určen k soukromému, nikoli komerčnímu použití.
- Používejte gril jen k uvedenému účelu a jen podle popisu v návodu k montáži a použití. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné.
- Závruka se nevztahuje na vadu vzniklé následkem neodborného zacházení, poškození nebo pokusů o opravu. Nevztahuje se ani na běžné opotřebení.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- VÝSTRAHA: Nepoužívat v uzavřených prostorách!** Použijte pouze venku! Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhlekatým nebo vadyň. To je třeba zkontrolovat před každým použitím.
- VÝSTRAHA!** Je třeba dodržovat návodní a místní předpisy, jako např. povolení, provoz, bezpečnostní vzdálenosti a další.
- Místo instalace zvolte tak, aby se v blízkosti grilu nenacházely žádné hořlavé materiály nebo látky a nemohly se s ním dostat. Gril nestavte nikdy pod větvě nebo střechy! Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů a okolních povrchů musí být 3 m.
- VÝSTRAHA! Děti a domácí zvířata držet z dosahu!** Hořící nebo ještě horký gril nikdy nenechávejte bez dozoru. Dbejte zejména na to, aby se do blízkosti horkého grilu nedostaly děti nebo osoby, které nejsou schopny správně rozpoznat nebo reagovat na možná nebezpečí.

kan du bruge et almindeligt husholdningsrengøringsmiddel.

- Følg producentens anvisninger for det anvendte middel.
- Lad alle dele tørre helt, eller tør dem, inden de opbevares.
- Opbevares et tørt sted beskyttet mod vejf og vind.

BORTSKAFFELSE

Vær opmærksom på rengøring ved håndtering af grillen og bortskaffelse af restprodukter. Bortskaf altid restaffald udelukkende i dettil indrettede beholdere af metal eller ubrændbare materialer. Der gælder lokale bestemmelser for bortskaffelse.

For at bortskaffe grillen skal du skille den ad i dens enkelte dele og genbruge metaller og plast.



Bortskaf emballagematerialet på en miljøvenlig måde, og aflever det til genvinning.

Fremstillet i Kina

Kallid kliendid!

Suur tänu, et olete ostnud LANDMANNI grilli. Käesolev paigaldus- ja kasutusjuhend aitab teil samm-sammult uut LANDMANN-I grilli kasutusvalmis seada. Liiaaks anname olulisi juhiseid õige kasutamise, ohutu kasutamise ja hoolduse kohta. Varuge kokkupanemiseks piisavalt aega. Looge eelnevalt tasane, umbes kahe kuni kolme ruutmeetri suurune tööpind, võtke kõik osad pakendist välja ja pange valikud tööriistad käeulatusele.

Kui teil on küsimusi grilli kohta või vajate muud abi, aitab teid meeleldi meie hooldusmeeskond. Vastavad kontaktandmed leiате käesoleva paigaldus- ja kasutusjuhendi tagaküljelt.

Head kasutamist soovib

teie LANDMANNi meeskond.

Tähelepanu!

- Kontrollige tarnekomplekti terviklikkuse suhtes ja komponente transpordikahjustuste suhtes. Kui osad puuduvad või on kahjustatud, pöörduge klientideeninduse poole (vt viimane lenekülg).
- Võtke grillilt maha kõik pakendi kileed, kleebisid või transpordikaitseid.

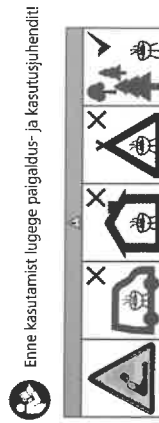
INFO PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHEN- DI KOHTA

Enne grilli kasutamist lugege paigaldus- ja kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja järgige ohutusjuhiseid. Hoidke juhend hällisemaks kasutamiseks ja edasiste kasutajate jaoks alles. See kuulub seadme juurde. Tootja ja importija ei võta endale mingit vastutust, kui käesoleva paigaldus- ja kasutusjuhendi juhiseid ei järgita.

Sümbolid

Ohu sümbol: see sümbol viitab võimalikele ohtudele. Lugege tähelepanelikult selle juurde kuuluvat ohutusjuhiseid ja järgige neid.

Täiendav teave



Ärge kasutage sületud suumides ja/või eturuumides, nt hoonetes, telkides, haagiselamutes, paatides. Vältib süsinikmonoksiid-mürgituse oht.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

- See seade on mõeldud toiduainete grillimiseks. See on mõeldud kasutamiseks välitingimustes.
- Muul moel või sellest erinev kasutamine on keelatud. See kehtib grilli järgmistele tehnoloogilisele väärtustele kohta:
 - o Ärge kunagi kasutage grilli: kütteseadmena.
 - o Ärge kasutage grilli muude materjalide kuumatamiseks peale toiduainete.
 - o Ärge kunagi kasutage grilli sisseehitatud seadmena.
- Kasutage grilli üksnes nimetatud otstarbel ning ainult käesoleva paigaldus- ja kasutusjuhendis kirjeldatud viisi. Mis tahes muul moel kasutamine on mitteotstarbekohane.
- Garantii ei kata puudusi, mis on tekkinud mitteotstarbekohase kasutamise, kahjustuste või remondikatsete tõttu. See käib ka tavapärase kulumise kohta.

OHUTUSJUHISED

- **HOIATUS! Mitte kasutada sületud ruumides!** Kasutada ainult välitingimustes! Vältib süsinikmonoksiidi mürgituse oht.
- **TEATIS.** Derormeerunud või defektset grilli ei tohi kasutada. Kontrollige seda iga kasutuskorra eel.
- **HOIATUS!** Järgige riiklike ja kohalike määrusi, nagu näiteks load, kaitsamine, õhutsaused jms.
- Valige paigalduskoht selliselt, et grilli läheduses ei oleks süttivaid materjale ja need ei saaks selle sisse sattuda. Ärge kunagi asetage grilli puukoste alla! Minimaalne vahekaugus süttivatest materjalidest ja ümbritsevatest pindadest peab olema 3 m.
- **HOIATUS! Hoidke lapsed ja koduloomad eemal!** Ärge kunagi jätke põlevat või veel kuuma grilli järelevalveta. Eriti jälgige, et kuuma grilli läheduses ei satuks lapsed või isikud, kes pole võimalised võimalikke ohtusid ära tundma või nendele reageerima.
- **HOIATUS! Ärge kasutage süttamiseks ega taastütamiseks piiritust ega bensini!** Kasutage süttamiseks ainult standardile EN 1860-3 vastavaid vahendeid! Vastasel juhul võivad leegihälvatused tekitada kontrollimatut soojuskiirgust.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

▲ PAMIĘTAJ!

- Przed opróżnieniem, wyczyszczeniem, przykryciem plandeką lub schowaniem urządzenia odczekaj, aż wszystkie części całkowicie ostygną.
- Nie stosuj ostрых ani szorstkich środków czyszczących. Grozi to uszkodzeniem powierzchni.
- Nie wlewaj do urządzenia wody ani nie zostawiaj go przez dłuższy czas na deszczu.
- Po ostygnięciu wszystkich części usuń popiół zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.
- Opróżnij i wyczyść rondel zbierający tłuszcz po lub przed każdym użyciem. Umyj go ciepłą wodą i środkiem do mycia naczyń.
- Ruszt grilla wyczyść ciepłą wodą, płynem do mycia naczyń i gąbką.
- W razie potrzeby możesz wyszorować zimny ruszt paleniskowy miękką szcztką na sucho.
- Wyczyść grill szcztką lub wilgotną gąbką z dodatkami płynu do mycia naczyń. W przypadku uporczywych zabrudzeń możesz użyć standardowego domowego środka do czyszczenia. Przestrzegaj zaleceń producenta danego środka.
- Przed schowaniem produktu odczekaj, aż wszystkie części wyschną, lub wytrzyj je do sucha.
- Przechowuj w suchym miejscu, chroń przed niekorzystnym działaniem czynników atmosferycznych.

USUWANIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU

Dbaj o czystość, gdy używasz grilla oraz gdy usuwasz pozostałości po spalonym opale. Odpady wyrzucaj tylko do przeznaczonych do tego pojemników z metalu lub materiałów niepalnych. Przestrzegaj lokalnych przepisów o usuwaniu odpadów. Aby usunąć grill, rozłóż go na części i oddaj metale oraz tworzywa sztuczne do recyklingu.


Opakowanie usuń w sposób nieobciążający środowiska naturalnego, oddając je do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Wytrolikowano w Chinach.

- Enne hoülepänemist laske kõikidel osadel täielikult kuivada või kuivatage need.
- Hoüstage ilmastiku eest kaitstud ja kuivas kohas.

UTILISEERIMINE

Jälgige puhtust grilli käsitlemise ning jääkide kõrvaldamisel. Kõrvaldage jäägid ainult selleks ettenähtud metallist või mittestüüvast materjalist mahutitesse. Utiliseerimisel järgige kohalikke määrusi. Grilli utiliseerimiseks võtke see üksikosadeks lahti ning suunake metall ja plastik ringlussevõttu.

 Utiliseerige pakendimaterjal keskkonnasõbralikult ja viige see ringlussevõetavate jäätmete kogumispunkti.

Toodetud Hiinas.

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie,

dziękujemy za zakup grilla marki LANDMANN. Niniejsza instrukcja montażu i obsługi pomoże Ci krok po kroku przygotować Twój nowy grill marki LANDMANN do pierwszego użycia. Oprócz tego znajdziesz w niej ważne informacje na temat prawidłowego i bezpiecznego użytkowania oraz pielęgnacji.

Zaplanuj odpowiednią ilość czasu na montaż. Zanim zaczniesz, znajdź równe miejsce o powierzchni około dwóch do trzech metrów kwadratowych; wyjmij wszystkie części z opakowania i umieść potrzebne narzędzia w zasięgu dłoni.

Jeśli masz pytania dotyczące tego grilla lub potrzebujesz pomocy, skontaktuj się z naszą obsługą klienta. Dane kontaktowe znajdziesz na odwrocie niniejszej instrukcji montażu i obsługi.

**Satysfakcji z użytkowania urządzenia życzy
zespół firmy Landmann.**


Pamiętaj!


- Sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna i czy nie doszło do uszkodzeń w transporcie. Jeśli brakuje części lub ostatnią stronę).
- Zdejmij z grilla ewentualne folie, naklejki i zabezpieczenia transportowe.

INFORMACJE O INSTRUKCJI MONTAŻU I OBSŁUGI

Przed pierwszym użyciem grilla uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję montażu i obsługi. Przestrzegaj zawartych w niej zasad bezpieczeństwa. Zachowaj ją na wypadek późniejszych pytań oraz dla innych użytkowników. Instrukcja jest integralną częścią urządzenia. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji montażu i obsługi.

Symbole

 Symbole zagrożenia: ten symbol wskazuje na potencjalne zagrożenia. Uważnie przeczytaj podane zasady bezpieczeństwa i przestrzegaj ich.

 Informacje uzupełniające

 Przeczytaj instrukcję montażu i obsługi przed pierwszym użyciem!



Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych/mieszkalnych, np. w budynkach, namiotach, przyrzecach kempingowych, kamperach, lodziach. Grozi to śmiercią wskutek zatrucia tlenkiem węgla.

UŻYWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

- Urządzenie zaprojektowano do grillowania potraw. Jest ono przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Inne zastosowania urządzenia są niedopuszczalne. W szczególności chodzi o następujące nieprawidłowe zastosowania:
 - o Nie używaj grilla jako grzejnika.
 - o Nie używaj grilla do podgrzewania materiałów i substancji innych niż produkty spożywcze.
 - o Nigdy nie używaj grilla jako urządzenia w zabudowie.
- Grill jest przeznaczony do użytku prywatnego – nie do zastosowań komercyjnych.
- Używaj grilla wyłącznie w sposób zgodny z podanym celem i opisany w niniejszej instrukcji montażu i obsługi. Wszelkie inne sposoby jego użycia uważa się za niezgodne z przeznaczeniem.
- Szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub uszkodzeniem urządzenia oraz próbami jego samodzielną naprawy nie są objęte rękojmią. Powyższe odnosi się także do normalnego zużycia.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- **OSTRZEŻENIE: Nie używaj w zamkniętych pomieszczeniach!** Używaj wyłącznie na otwartej przestrzeni! Istnieje ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.
- **INFORMACJA:** Nie używaj grilla, jeśli jest zdefektowany lub uszkodzony – sprawdź jego stan przed każdym użyciem.
- **OSTRZEŻENIE!** Bez względu na przestrogę krajowych i lokalnych przepisów regulujących wymagane pozwolenia, zasady użytkowania, zachowanie bezpiecznego odstępu itp.
- Wybierz miejsce ustawienia grilla tak, aby żadne materiały lub substancje łatwopalne nie znajdowały się ani nie mogły się znaleźć w jego pobliżu. Nigdy nie ustawiaj grilla pod gałęziami drzew ani zadaszeniami! Minimalny obszyp od substancji łatwopalnych i innych powierzczeni wynosi 3 m.
- **OSTRZEŻENIE!** Używaj z dala od dzieci i zwierząt! Nigdy nie zostawiaj rozpalonego lub gorącego grilla bez nadzoru.